

**GULISTON DAVLAT UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJA
BERUVCHI PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH
ASOSIDA TUZILGAN BIR MARTALIK ILMIY KENGASH**

URGANCH DAVLAT UNIVERSITETI

SABIROVA DILOROM DAVLATBAYEVNA

**INGLIZZABON VA O‘ZBEK NASRIDA
BADIY POLIFONIZM MODIFIKATSIYALARI
(Uil’yam Fol’kner va Isajon Sulton ijodi misolida)**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Table of contents of the abstract of the doctoral dissertation (PhD)
in philology sciences**

Sabirova Dilorom Davlatbayevna

Inglizzabon va o‘zbek nasrida badiiy polifonizm modifikatsiyalari

(Uil‘yam Fol‘kner va Isajon Sul‘ton ijodi misolida)..... 3

Сабирова Дилором Давлатбаевна

Модификации эстетического полифонизма в английской и узбекской прозе

(на примере творчества Уильяма Фолкнера и Исаджона Султана)..... 23

Sabirova Dilorom Davlatbayevna

The Aesthetic Polyphonism Modifications in English and Uzbek Prose

(based on the works of William Faulkner and Isajon Sultan)..... 45

E‘lon qilingan ishlar ro‘uxati

Список опубликованных работ

List of published works 50

**GULISTON DAVLAT UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJA
BERUVCHI PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH
ASOSIDA TUZILGAN BIR MARTALIK ILMIY KENGASH**

URGANCH DAVLAT UNIVERSITETI

SABIROVA DILOROM DAVLATBAYEVNA

**INGLIZZABON VA O‘ZBEK NASRIDA
BADIY POLIFONIZM MODIFIKATSIYALARI
(Uil’yam Fol’kner va Isajon Sulton ijodi misolida)**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi Oliy attestatsiya komissiyasida B2024.2.PhD/Fil.4889 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Doktorlik dissertatsiyasi Urganch davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Guliston davlat universiteti veb-sahifasining (www.guldu.uz) hamda "ZiyoNet" axborot-ta'lim portali www.ziynet.uz manziliga joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Botirova Shahlo Isamiddinovna
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Umurova Go'zal Hotamovna
filologiya fanlari doktori, professor

Djabbarov Sherzod Xalikulovich
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

Yetakchi tashkilot:

Berdaq nomidagi Qoraqalpoq davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Guliston davlat universiteti huzuridagi ilmiy daraja beruvchi PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 raqamli Ilmiy kengash asosida tuzilgan bir martalik ilmiy kengashning 2025-yil "___" _____ soat _____ dagi majlisida bo'lib o'tadi (Manzil: 120100, Guliston sh., 4-mavze. Tel.: (99 867) 225-40-42; faks: (99 867) 225-02-75; e-mail: glsu.info@edu.uz)

Dissertatsiya bilan Guliston davlat universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin. (___ - raqam bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 120100, Guliston sh, 4-mavze. Tel.: (99867) 225-40-42.

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil "___" _____ da tarqatildi.
(2025-yil "___" _____ dagi _____ raqamli reyestr bayonnomasi).

M.R.Mamatqulov

Ilmiy daraja beruvchi Ilmiy kengash raisi, filologiya fanlari doktori (DSc), professor

AA.Axrоров

Ilmiy daraja beruvchi Ilmiy kengash ilmiy kotibi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

F.G.Sharipov

Ilmiy daraja beruvchi Ilmiy kengash qoshidagi Ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori (DSc), professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon adabiyotshunoslik ilmidagi kompozitsiya muammosi adabiyot nazariyasi doirasida san'at asarlarini o'rganish uchun kalit hisoblanadi. Badiiy asar yaratishning umumiy tamoyilini tushunib, matnning har bir elementi yoki komponentining funksiyalarini to'g'ri talqin qilish uning g'oyasi, ma'nosi yoki qismlarini to'g'ri tushunish imkoniyatini yaratadi. U yoki bu ilmiy yo'nalishda qabul qilingan tadqiqotlarda "kompozitsiya" mazmunini izohlovchi turli tushunchalarning paydo bo'lishi tabiiy jarayon. Kompozitsiyani o'rganishda tadqiqot yondashuvlarining ko'p qirraliligi aks ettirish obyektining mazmiy murakkabligi bilan izohlanadi. Badiiy kompozitsiya polifonizmining talqini bir necha sabablarga ko'ra xalqaro ta'lim muassasalarida muhim ahamiyatga ega, ko'p qatlamli hikoya tuzilishi, madaniyatlararo adabiy tahlil, tanqidiy fikrlash va talqin qilish ko'nikmalari, postmodern va zamonaviy adabiyotga aloqadorligi, adabiyotshunoslikda inklyuzivlikni targ'ib qilish, pedagogik nuqtayi nazardan polifonik matnlarni o'rganish o'qituvchilarga talabalarni hamkorlikdagi munozaralar va turli talqinlarga jalb qilish imkonini beradi.

Dunyoda keyingi yillarda, xususan, XX asr adabiy amaliyotining hikoya tajribasi bilan boyitilgan kompozitsion polifonizm texnikasi zamonaviy badiiy nasrda ustun bo'lganlardan biriga aylandi va shuning uchun uning kelib chiqishi va faoliyatini tahliliy tavsiflashni talab qiladi. Ushbu hodisani uning tarkibiy modifikatsiyalarining o'rganish zarurati tadqiqotining dolzarbligini ko'rsatadi. Bir qancha xalqaro ta'lim muassasalari adabiyotda polifonizm va badiiy kompozitsiya bilan bog'liq mavzularni, ayniqsa, Baxtin nazariyasi kontekstida faol o'rganmoqda. Buyuk Britaniyaning Sheffild universiteti o'zining adabiyotshunoslik bo'limida Baxtinning polifoniya nazariyasini, xususan, adabiyotdagi dialogizm va heteroglossiya bo'yicha kurslar va tadqiqotlar olib borilgan¹. Birmingem universitetidagi Baxtin markazi, shuningdek, Buyuk Britaniyada, Baxtinshunoslikka bag'ishlangan yetakchi muassasa hisoblanib, bunda uning badiiy matnlardagi polifoniya va dialogizmga qo'shgan hissasiga e'tibor qaratilgan².

Mamlakatimizda ushbu mavzu bo'yicha olib borilgan tadqiqotlarda o'zbek adabiy tanqidi XIX-XX asrlar adabiyotida syujet kompozitsion qurilishining murakkabligi va chiziqli bo'lmagan tabiatiga bir necha bor e'tibor qaratilgan. Biroq, badiiy asarlar tarkibida "nuqtayi nazarlarining" ko'pligi muammosini yoritish ilmiy fikrlashning periferik predmeti edi. Subyektiv shakllarni o'rganish, birinchi navbatda, nutq subyektlari va muallif o'rtasidagi munosabatlar masalasini hal qilish, ya'ni pirovard natijada asarni subyektiv tashkil etish orqali muallifning pozitsiyasini ifodalash asnosida davom ettirilishi va yakunlanishi kerak. Mahalliy va xorijiy olimlarning ko'plab tadqiqotlari adabiy asar kompozitsiyasi muammosiga bag'ishlangan. Bu masala kompozitsiya bilan chambarchas bog'liq, shuning uchun polifoniyani tushunish ushbu estetik hodisani kompozitsion nuqtayi

¹ <https://www.sheffield.ac.uk>

² <https://www.birmingham.ac.uk/research/activity/bakhtin-centre>

nazardan ko‘rib chiqish huquqini beradi. Kognitiv urg‘uni diskursiv o‘zaro ta’sirlar muammosiga o‘zgartiradigan polifonik nazariya bugungi kunda uni kompozitsion polifonizmni tushunish uchun belgilovchi tushuncha bo‘lgan fokalizatsiya nazariyasi bilan to‘ldirishi zarur. Shuningdek, ushbu tadqiqot O‘zbekiston Prezidenti Sh.Mirziyoyevning O‘zbekiston Yozuvchilar uyushmasi tomonidan tashkil etilgan xalqaro anjumanda 2018-yilning 7-8-avgustida aytgan so‘zlari nuqtayi nazaridan alohida ahamiyat kasb etadi. Murojaatda shunday deyiladi: *“O‘zbek klassik va zamonaviy adabiyotini o‘rganish va uni chet ellarda keng targ‘ib qilish, ushbu ko‘p qirrali mavzuni bugungi jahon adabiyot makonida yuz berayotgan eng muhim jarayonlar kontekstida chuqur tahlil qilish juda muhim ahamiyatga ega”*³.

O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8-oktabrdagi PF-5847-son “O‘zbekiston Respublikasi oliy ta’lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”, 2017-yil 16-fevraldagi “Oliy o‘quv yurtidan keyingi ta’lim tizimini yanada takomillashtirish to‘g‘risida”gi PF-4958-son farmonlari, 2018-yil 5-iyundagi “Oliy ta’lim muassasalarida ta’lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta’minlash bo‘yicha qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida” PQ-3775-son, 2017- yil 13-sentabrdagi “Kitob mahsulotlarini nashr etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish hamda targ‘ib qilish bo‘yicha kompleks chora-tadbirlar dasturi to‘g‘risida” PQ-3271, 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy ta’lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2017-yil 24-maydagi “Qadimiy yozma manbalarni saqlash, tadqiq va targ‘ib qilish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida” PQ-2995-son qarorlari va mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishga mazkur dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Tadqiqot O‘zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar rivojlanishining I.“Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishlariga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Oliy ta’lim muassasalarida M.Baxtinning asarlarida polifonizm, ya’ni badiiy hodisaning eng aniq adabiy timsolini kashf etib, unda yozuvchi va uning qahramonlari o‘rtasidagi an’anaviy munosabatlari masalalariga bag‘ishlangan qator ilmiy izlanishlar olib borilgan⁴.

O‘zbekiston Respublikasi miqyosida adabiyotshunos olimlardan B.To‘rayev, Sh.Botirova, E.Xudoyberdiyev, I.Sultonov, Z.Toshtemirova, M.Qo‘shjonov, O.Sharafiddinov, S.Mirvaliyev, U.Normatov, H.Umurov, I.Mirzayev, B. Nazarov, N. Karimov, B. Sarimsoqov, A. Rasulov, Y. Solijonov, Y. Boltaboyev, T.Jo‘rayev, D.To‘rayev, S.Meliyev, Z.Pardayeva, U.Jo‘raqulov, I.Yoqubov, D.Quronov,

³ <https://kun.uz/ru/45223486?q=%2Fru%2F45223486>

⁴ Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. – М.: Художественная литература, 1975. – С. 234.

Sh.Doniyorova kabilar tomonidan badiiy dunyo kompozitsion qurilishining o‘ziga xosligi, polifonizm poetikasi muammolari salmoqli tadqiqotlarida yoritilgan⁵.

Mustaqil Davlatlar Hamdo‘stligi (MDH) davlatlari olimlaridan B.A.Uspenskiy, Y.M.Lotman, J.Jennet, D.P.Bak, M.M.Baxtin, I.V.Vashunina, A.M.Voloskovich, I.A.Marinina, V.D.Osipova, O.V.Poymanova, N.T.Rimar, A.G.Sonina, A.A.Strijenko, N.V.Tishunina kabi olimlarning⁶ ilmiy ishlarida badiiy adabiyotda “polifonizm” toifasining ahamiyati, polifonizm tushunchasi, badiiy asarning lingvistik va ekstralingvistik tarkibiy qismlarini birlashtiruvchi kategoriya sifatida kompozitsion polifonizmning rolini o‘rganish kabi muammolar o‘rganilgan⁷.

Xorijlik olimlardan M.Currie, L.Hutcheon, G.Kress, H.Meyer, C.D. Malmgren, McHale, F. Stanzel, W. Wolflar⁸ badiiy adabiyotda polifonizmdan

⁵ Тураева Б.Б. Сравнительно-типологическое исследование поэтики хронотопа в современном романе. Автореф. дис... докт. наук. – Б.: 2022; Ботирова Ш.И. Хозирги ўзбек романларида бадий психологизм. – Филол. фан. фалсафа. док. дисс. автореф... – Қ.: 2019; Худойбердиев Э. Адабиётшуносликка кириш. –Т.: 2008; Таштемирова З.С. Синтаксический параллелизм как средство организации высказывания и сложного синтаксического целого в художественном тексте/Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. Volume 2 | issue 10/2. October 2022; Султон И. Адабиёт назарияси. – Т.: Ўқитувчи, 1986; Қўшжонов М. Ўзбек романчилигининг ривожланиш босқичлари ва жанр хусусиятлари // Адабий турлар ва жанрлар. Уч жилдик. Биринчи жилд. – Т.: Фан, 1991; Шарафиддинов О. Ҳаёт билан ҳамнафас. – Т.: Ёш гвардия, 1983; Мирвалиев С. Ўзбек романи. – Т.: Фан, 1969; Норматов У. Насримиз уфклари. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1978; Ўша муаллиф. Умидбахш тамойиллар. – Т.: Маънавият, 2000; Мирзаев И. Абдулла Қодирийнинг ижодий эволюцияси. – Т.: Фан, 1977; Мирзаев И. Ўзбек адабиётида жанрлар типологияси ва услубий ранг-баранглиги. – Т.: Фан, 1983; Умуров Х. Бадий психологизм ва хозирги замон ўзбек романчилиги. – Т.: Фан, 1983; Ўша муаллиф. Бадий ижод асослари. – Т.: Ўзбекистон, 2001; Назаров Б. Бу сеҳрли дунё. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1980; Каримов Н. Ойбек. – Т.: Ёш гвардия, 1985; Саримсоқов Б. Бадийлик асослари ва мезонлари. – Т., 2004; Расулов А. Бадийлик – безавол янгилик. – Т.: Шарқ. 2007; Солижонов Й. Нутқ ва услуб. – Т.: Чўлпон, 2002; Болтабоев Ҳ. Наср ва услуб. – Т.: Фан, 1992; Жўраев Т. Онг оқими ва тасвирийлик. – Т.: Фан, 1994; Тўраев Д. Хозирги ўзбек романларида бадий тафаккур ва маҳорат муаммоси (60-80-йиллар). Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Т.: 1994; Мелиев С. Шеъринг матнинг поэтик хусусиятлари. Филол. фан. номз. дисс. ...автореф. – Т.: 2001; Пардаева З. Хозирги ўзбек романларининг тараккиёт тамойиллари. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Т.: 2003; Жўракулов У. Худудсиз жилва. – Т.: Фан, 2006; Жўракулов У. Назарий поэтика масалалари: Муаллиф. Жанр. Хронотоп. – Т.: Ғ.Фуллом нашриёти НМИУ, 2015; Тўраев Д. Давр ва ижод масъулияти. – Т.: Янги аср авлоди, 2004; Ёкубов И. Мустақиллик даври романлари поэтикаси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Т.: ЎзГА ва ФИ, 2018; Куронов Д. Чўлпон насри поэтикаси. – Т.: Шарқ, 2004; Дониёрова Ш. Истиклол даври ўзбек романларида миллий рух ва қахрамон муаммоси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Т.: 2012.

⁶ Успенский Б.А. Поэтика композиции. – М.: Искусство, 1970; Лотман Ю.М. Внутри мыслящих миров. Человек – текст – семиотика – история. – М.: 1996; Женетт, Ж. Границы повествовательности [Текст] / Ж. Женетт; пер.С.Н. Зенкина // Ж. Женетт. Фигуры: в 2 т. – М.: Изд-во им. Сабашниковых, – Т.: 1998.

⁷ Бак, Д.П. Творческая рефлексия в литературном произведении: природа и функции [Текст]: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Д.П. Бак. – М.: 1990; Бахтин, М.М. Слово в романе [Текст] / М.М. Бахтин // Вопросы литературы и эстетики. Исследования разных лет. – М.: Художественная литература, 1975; Вашунина И.В. Взаимовлияние вербальной и невербальной (иконической) составляющей при восприятии креолизованного текста: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – М.: 2009; Волоскович А.М. Когнитивные и семиотические аспекты взаимодействия компонентов полимодального текста: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М.: 2012; Маринина И.А. Типология и функционирование номинаций персонажей в полифоническом повествовании: На материале романа Ф.М. Достоевского “Братья Карамазовы”: дис. канд. филолог. наук: 10.02.01. – С.: 2003; Осипова В.Д. Полифония. – Омск, 2006; Пойманова О.В. Семантическое пространство видеовербального текста: дис. ... канд. филол. наук. – М.: 1997; Рымарь, Н.Т. Теория автора и проблема художественной деятельности [Текст] / Н.Т. Рымарь, В.П. Скобелев. – Воронеж: ЛОГОС – ТРАСТ, 1994; Сонин А.Г. Моделирование механизмов понимания поликодовых текстов: дис. ... д-ра филол. наук. – М.: 2006; Стриженко А.А. Взаимодействие авторской речи и речи персонажа в современной драматургии: (На мат-ле англ. яз.). Автореф. дис. . канд. филол. наук. – М.: 1972; Тишунина Н.В. Западноевропейский символизм и проблема взаимодействия искусств: опыт интермедийного анализа. – СПб.: 1998.

⁸ Currie M. Postmodern Narrative Theory. NY.: Palgrave, 1998; Hutcheon L. A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction. NY: Routledge, 2004; Kress G., & Leeuwen T. van. Reading Images: The Grammar of Visual

foydalanish xususiyatlari, polifonizm mavzusiga bag'ishlangan fundamental asarlar ustida ilmiy ish olib borganlar.

Yuqorida olimlar tomonidan olib borilgan tadqiqotlarda badiiy kompozitsion polifonizmning talqini va badiiy asarlarning tahlili keltirilgan. Biroq, inglizzabon va o'zbek nasrida badiiy kompozitsion polifonizmning talqini (XX-XXI asrlar o'zbek va inglizzabon yozuvchilarning ijodi asosida) bilan bog'liq ilmiy izlanishlar to'liq olib borilmagan. Ingliz nasrida badiiy kompozitsion polifonizmga oid ko'plab tadqiqotlar olib borilganligiga qaramasdan, inglizzabon va o'zbek nasrida badiiy kompozitsion polifonizmning talqinini XX-XXI asrlar o'zbek va inglizzabon yozuvchilarning ijodi asosida rivojlantirish zarurligi mavjud.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejaları bilan bog'liqligi. Mazkur tadqiqot ishi tadqiqotlari Urganch davlat universitetining "Yangi ingliz va o'zbek adabiyoti hamda adabiy tanqid" mavzusidagi ilmiy-tadqiqot ishlari rejasi doirasida amalga oshirilgan.

Tadqiqotning maqsadi inglizzabon va o'zbek nasrida badiiy polifonizm modifikatsiyalarini Uil'yam Fol'kner va Isajon Sulton ijodlari asosida ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

badiiy kompozitsiyada polifoniyadan foydalanishni XIX-XXI asrlarda badiiy asar yaratishning tarixiy jihatdan aniqlangan prinsipi va noklassik badiiy ong asarning tuzilishi va mazmuniga mos keladigan yangi materiallarni tashkil qilishning eng samarali usullarini aniqlash;

zamonaviy adabiyotda kompozitsion qurilish texnikasining funksionalligi va ustuvor ahamiyatini belgilaydigan polifonizmning turli tuzilishi modifikatsiyalarini inglizzabon va o'zbek badiiy nasri kompozitsiyasida ajratib ko'rsatish va asoslash;

badiiy hikoyani subyektiv tashkil etishning yangi tizimini tashkil etuvchi personajning – hikoyachining – muallifining noklassik munosabatlarini amalga oshirish nuqtayi nazaridan kompozitsion polifonizmni komparativistik yondashuv orqali XX-XXI asrlar o'zbek va inglizzabon yozuvchilarning ijodi asosida o'rganish;

XX asr kompozitsion polifonizmining tipologiyasini tashkil etuvchi tuzilishi modifikatsiyalar bilan ifodalangan asosiy tushunchalarni implitsit va eksplitsit shaklda tavsiflab berish.

Tadqiqotning obykti sifatida kompozitsion polifonizm texnikasi, inglizzabon va o'zbek nasrida badiiy kompozitsion polifonizmning talqini XX-XXI asrlar o'zbek va inglizzabon yozuvchilarning ijodiy asarlari o'rganildi.

Tadqiqotning predmetini roman materialini tashkil etishning maxsus usuli sifatida kompozitsion polifonizm mazmuni, inglizzabon va o'zbek nasrida badiiy kompozitsion polifonizm talqini, narratologiya, "nuqtayi nazar" nazariyasi, roman poetikasi va badiiy asarlarning o'ziga xoslik qirralari tashkil etadi.

Design. 2nd ed. London: Routledge, 2006; McHale B. Postmodernist Fiction. London: Routledge, 1987. 288 p; Stanzel, Franz. Theorie des Erzählens [Text] / F.Stanzel. – Göttingen, 1979; Wolf W. The Musicalization of Fiction: A study in the theory and History of Intermediality. – Amsterdam, 1999; Malmgren C.D. Fictional Space in the Modernist and Postmodernist American Novel. Lewisburg, Pa.: Bucknell University Press, 1985.

Tadqiqotning usullari. Dissertatsiya ishini tayyorlashda qiyosiy-tipologik, struktural, biografik, tizimli, semantik, germeneytik va psixologik tahlil usullaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

adabiy asarlarda kompozitsion polifonizm texnikasi vositasida muallif va qahramon o'rtasidagi an'anaviy munosabatlarni targ'ib qilish yo'llari hamda an'anaviy bo'lmagan noklassik badiiy ong asarlarining tuzilishi va mazmuni mualliflik nuqtayi nazaridan ochib berilgan;

komparativistik, semiotik va deskriptiv yondashuv asosida zamonaviy adabiyotda polifonizmning tuzilishi modifikatsiyasi inglizxon va o'zbek badiiy nasri kompozitsiyasida polifonizmning konstitutsiyaviy va additiv xususiyatlari aniqlanib, uning badiiy asar kompozitsiyasini qurishda tizimli birlashtiruvchi funktsionallik nuqtayi nazaridan imkoniyatlari asoslab berilgan;

kompozitsion polifonizmning tarixiy-qiyosiy yondashuv orqali badiiy asarlarning muallif va kitobxon o'rtasidagi munosabatlarga asoslangan yangi subyektiv yangi xususiyatlari XX-XXI asrlardagi o'zbek va inglizxon yozuvchilarning ijodini o'rganish asosida ochib berilgan;

badiiy asarlardagi XX asr kompozitsion polifonizmining modifikatsiyalari, tuzilishi va polifonik fonini tashkil etuvchi implisit hamda eksplisit shakllari U.Fol'kner va I.Sulton ijodi misolida tipologik yondashuv asosida isbotlangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

muallifning roli, uning dunyoqarashining asarlar syujetining kompozitsion polifoniyasini tashkil etuvchi badiiy texnikani tanlashga ta'siri nuqtayi nazaridan tahlil qilingan;

syujet rivoji va hikoyachi va o'quvchining hayotiy pozitsiyasi jarayonida muallif pozitsiyasining ochiq yoki yashirin ta'siri asosida badiiy asar polifoniyasini tashkil etuvchi muallif va o'quvchi o'rtasidagi yaqin munosabatlarning ahamiyati ko'rsatilgan;

o'zbek nasrida kompozitsion polifonizm tamoyillariga asoslangan adabiy oqimlarning paydo bo'lishiga sabab bo'lgan omillari asoslab berilgan;

yozuvchilarning badiiy asar yaratishning an'anaviy usullaridan uzoqlashish istagi syujetdagi voqealarning odatiy rivoji buzilgan turli mavzularning polifonik tovushini shakllantirishning yangi tendensiyasi tavsiflab berilgan.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqotning ilmiy ahamiyati tahlilga tortilgan adabiy-badiiy, ilmiy-nazariy manbalardan, kompozitsion polifonizm hodisasini uning kelib chiqishi, shakllanishi va rivojlanishidagi tushunishda, shuningdek, uning tarkibiy modifikatsiyalarini tizimlashtirish, kompozitsion variantlari va tarixiy mavjudligi haqidagi ilmiy tushunchalar, izlanishning yakuniy xulosalari sifatida tavsiya etilgan materiallardan o'zbek va ingliz yozuvchilarining mahorati va adabiyot nazariyasi masalalari hamda o'zbek nasriga oid tadqiqotlarda foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi.

Tadqiqotning amaliy ahamiyati oliy ta'lim tizimidagi "Yangi o'zbek adabiyoti", "Jahon adabiyoti", "Qiyosiy adabiyotshunoslik", "Adabiyotshunoslik nazariyasi" kabi fanlardan darslik, o'quv qo'llanmalar yaratishda yordamchi

material sifatida, XX–XXI asrlar badiiy nasri poetikasini o‘quv o‘zlashtirish jarayonida noklassik kompozitsion tuzilishga ega bo‘lgan hikoya matnlarini adabiy tahlil qilishda hamda yozuvchilar ijodi bo‘yicha alohida seminar va maxsus kurslarda foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ishonchligi respublikamiz hamda jahon olimlarning ilmiy-nazariy fikr va qarashlariga asoslangani;

nashr qilingan tezis va maqolalar, ilmiy jurnallardagi tadqiqotlarning tegishli muassasalar tomonidan tasdiqlangani va dissertatsiya vazifalariga mos keluvchi, o‘zaro bir-birini to‘ldirib boruvchi tadqiqot metodlari qo‘llanilgani;

yangi adabiyotshunoslik va qiyosiy adabiyotshunoslik metodologiyasi yordamida tahlil va talqin amalga oshirilgani;

dissertatsiyada ilgari surilgan amaliy taklif, tavsiya hamda xulosalarning asoslanganligi bilan belgilanadi.

Natijalarning joriy qilinishi. Inglizabon va o‘zbek nasrida badiiy polifonizm modifikatsiyalari Uil‘yam Fol‘kner va Isajon Sulton ijodlari asosida o‘zaro ta’sir doirasini aniqlash yo‘sinlarini ishlab chiqish asosida:

adabiy asar qurishning yetakchi usullaridan biri sifatida kompozitsion polifonizmning shakllantirilishi uning an’anaviy bo‘lmagan noklassik badiiy ong asarning tuzilishi elementlari “O‘qish va yozish amaliyoti” nomli o‘quv qo‘llanma mazmuniga kiritilgan (O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligining 2024-yil 25-iyundagi 218-son buyrug‘iga asosan). Natijada, ixtisoslik fanlarini o‘qitish, malaka oshirish kurslari, shuningdek, o‘zbek va ingliz guruhlarida o‘zbek tili va adabiyoti fani o‘qituvchilarining dars samaradorligini oshirishga erishilgan;

zamonaviy adabiyotda polifonizmning turli tuzilishi modifikatsiyalarini inglizabon va o‘zbek badiiy nasri kompozitsiyasida kompozitsion polifonizmning konstitutsiyaviy va additiv xususiyatlari aniqlanib, uning badiiy asar kompozitsiyasini qurishda tizimli birlashtiruvchi funkcionallik nuqtayi nazaridan imkoniyatlari va boshqa xalqlar adabiyotida yuzaga kelgan uslubiy xulosalaridan Yevropa Ittifoqi tomonidan Erasmus + dasturining 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-CBHE-SP-ERASMUS+CBHE IMEP: O‘zbekistonda Oliy ta’lim tizimi jarayonlarini modernizatsiyalash va xalqarolashtirish” nomli ilmiy loyihani bajarish jarayonida foydalanilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2024-yil 27-noyabr 2603/02-son ma’lumotnomasi). Natijada, XX-XXI asrlar o‘zbek va inglizabon yozuvchilarning ijodi asosida o‘rganish asosida potensial imkoniyatlari asoslab berilgan;

muallif va o‘quvchi o‘rtasidagi munosabatlarga asoslangan badiiy asarning yangi subyektiv modelini tashkil etish doirasida kompozitsion polifonizmni komparativistik yondashuv orqali XX-XXI asrlar o‘zbek va inglizabon yozuvchilarning ijodini tadqiq qilishga oid ilmiy xulosalar 2022-2024-yillarda amalga oshirilgan va Toshkent shahridagi AQSh elchixonasi hamda Xalqaro ta’lim bo‘yicha Amerika Kengashi bilan hamkorlikda AQSh davlat departamenti tomonidan moliyalashtiriladigan “English Access Microscholarship Program” loyihasi mazmuniga singdirilgan (Samarqand davlat chet tillar institutining 2024-yil 27-noyabr 2604/02-son ma’lumotnomasi). Natijada, XX asr kompozitsion

polifonizmning tuzilishi modifikatsiyalari o'rganilib, uning tipologiyasi asarning polifonik fonini tashkil etuvchi implitsit va eksplitsit shakl nuqtayi nazaridan asoslab berilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 3 ta xalqaro va 3 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarda aprobatsiyadan o'tkazilgan.

Natijalarning e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 13 ta ilmiy ish, shulardan, 1 ta o'quv qo'llanma, O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining dissertatsiyalar asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 5 ta maqola, jumladan, 1 tasi respublika, 3 tasi xorijiy jurnallarda va 3 tasi xalqaro konferensiyalarda e'lon qilingan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch asosiy bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat. Dissertatsiyaning hajmi 177 betni tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning Kirish qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati asoslanib, tadqiqotning maqsadi va vazifalari, predmeti va obykti aniqlangan, tadqiqotning O'zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar taraqqiyotining ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilib, uning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon etilgan, olingan natijalarning ishonchliligi asoslanib, ishning nazariy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, aprobatsiyasi, dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi ko'rsatilgan.

Dissertatsiyaning ***“Syujetning kompozitsion qurilish pozitsiyasidan polifoniya modifikatsiyalari tipologiyasi”*** deb nomlangan birinchi bobida adabiy va badiiy polifoniya haqidagi zamonaviy ilmiy g'oya to'liq turli mualliflarning filologik asarlarida bu tushunchaning mazmuni va ko'lami bir xil emas, “polifoniya”, “polifonik” atamalari: qabul qilish, qurish⁹, ish usuli, asarning badiiy tizimini qurish uchun maxsus vosita, asar kompozitsiyasi, taqdimot uslubining xususiyati, hikoya tuzilishi, hikoyaning tabiati, epik hikoyaning tabiati, hikoya turi kabi ma'nolarda tavsiflangan¹⁰.

Zamonaviy asarlarda ***“polifoniya”*** atamasini talqin qilishning xilma-xilligi bilan, shubhasiz, quyidagilar: bu tushunchani toraytirish va uning mazmunidan falsafiy va ba'zi adabiy parametrlarni chiqarib tashlash tendensiyasi kuchaymoqda, bu M.M.Baxtin asarlarida ham paydo bo'lgan. Polifoniyani o'rganishning dastlabki bosqichi polifonik hikoya qilish texnikasini muhokama qilishdir. Ushbu texnikadan foydalanish polifonik asardagi muallifning pozitsiyasining o'ziga xos

⁹ Виноградов В. В. О языке художественной литературы. – М.: Гослитиздат, 1959. – 654 с.

¹⁰ Лихачев Д.С. Принцип историзма в изучении единства содержания и формы литературного произведения. В кн. Вопросы методологии литературоведения. Ред. А.С.Бушмин. – М. – Л., 1966, с.142-169; Вольперт Р.И. Коннотативный уровень описания грамматики. – Рига: Зинанте, 1979. – 159 с.; Успенский Б.А. Поэтика композиции. – М.: Искусство, 1970. – 224 с.; Сильман Т.И. Эволюция повествовательного стиля Т.Манна. Б сб.: Языковой стиль Томаса Манна,} £ 2. Сб. науч. трудов Ленинградского гос. пед. ин-та им. А.И.Герцена. – Л., 1973, – с. 342-411.; Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка: стилистика декодирования. Изд. 2-е, перераб. – Л.: Просвещение, 1981. – 295 с.; Dolezel Lubomir. O stylu Moderni Ceske Prozy. Vystavba textu. Praha: Nakladatelstvi Ceskoslovenske akademie ved, 1960.; Урнов Д.М. Литературное произведение в оценке англоамериканской “новой критики”. – М.: Наука, 1982. – 262 с.

xususiyatlari bilan bog'liq. Muallifning badiiy asarda atrofdagi dunyoning eng obyektiv va to'liq tasvirini taqdim etish, subyektivlik, didaktiklik va a xloqiylidndan qochish istagi, xususan, romanda voqealarning turli xil tushunchalari taqdim etilishi bilan amalga oshiriladi. Personajlar bo'yicha "bo'yalgan" muallifning "men" asari qahramoniga, qahramon haqidagi hikoyachiga, hikoyachi haqidagi muallif-hikoyachiga, ba'zan esa undan ham uzoqroqqa bo'linadi"¹¹.

Muallifning bunday urg'usiz, "parchalangan" pozitsiyasini yetkazish o'ziga xos tarzda, hikoyachi va personajning xususiyatlarini o'zida mujassam etgan sinkretik hikoya qiluvchi shaxs orqali amalga oshiriladi. Nutq tashuvchisi – hikoyachi obrazining an'anaviy xususiyatlari (hikoyachi muallifning o'zgaruvchan egosidir, u o'z nutqida – hikoyada muallifning pozitsiyasini aniq ifodalaydi) o'zgaradi, u ikkilik xususiyatlarini oladi. Bu xususiyat, masalan, eng yirik G'arb tilshunosi Tvan Deyk tomonidan qayd etilgan: "Ba'zan. Badiiy matndagi gap, haqiqatdan ham, so'zlovchi-muallifning o'z bayonoti sifatida tushuniladimi yoki tasvirlangan mumkin bo'lgan obyekt (shaxs) bayoni sifatida tushuniladimi, buni hal qilish oson emas..."¹².

Ingliz adabiyotida badiiy kompozitsiya polifonizmining talqini bir necha sabablarga ko'ra xalqaro ta'lim muassasalarida muhim ahamiyatga ega:

Ko'p qatlamli hikoya tuzilishi: bitta adabiy asarda bir nechta ovozlari, istiqbollari yoki hikoya iplarining mavjudligini bildiruvchi polifonizm talabalar va olimlarga matn ichidagi murakkab va xilma-xil nuqtayi nazarlarni o'rganishga yordam beradi. Polifonizmni anglash orqali o'quvshilar parcha-parcha yoki ko'p istiqbolli rivoyatdan foydalanadigan asarlarning nozik tomonlarini, masalan, Uil'yam Fol'kner, Virjiniya Vulf va Charlz Dikkens asarlarini tushunishlari mumkin.

Madaniyatlararo adabiy tahlil: Xalqaro ta'lim kontekstida polifonik kompozitsiyalar ingliz adabiyoti va boshqa jahon adabiyotlari o'rtasidagi qiyosiy tadqiqotlar uchun imkoniyatlar yaratadi. Bu talabalarning turli madaniyatlar va mualliflar turli mafkuralari, falsafalari yoki ijtimoiy muammolarni ifodalash uchun bir nechta ovozlardan qanday foydalanishini tahlil qilish qobiliyatini oshiradi.

Tanqidiy fikrlash va talqin qilish ko'nikmalari: Polifonik adabiyotlar bilan shug'ullanish tanqidiy fikrlash ko'nikmalarini rivojlantiradi, chunki talabalar matn ichidagi murakkab ma'no qatlamlari va ziddiyatli ovozlarni boshqarishlari kerak. Bu chuqurroq adabiy talqinni rivojlantiradi va o'ziga xoslik, kuch dinamikasi va tarixiy kontekst kabi mavzularni yanada to'liqroq tushunishga imkon beradi.

Postmodern va zamonaviy adabiyotga aloqadorligi: Ko'pgina postmodern va zamonaviy ingliz adabiy asarlari polifonizmdan asosiy tarkibiy va tematik vosita sifatida foydalanadi. Ushbu konsepsiyani tushunish an'anaviy adabiy konvensiyalarga qarshi turadigan zamonaviy rivoyatlarni tahlil qilish uchun juda muhimdir. Bu polifonizmni jahon miqyosida zamonaviy va postmodern adabiyotni o'rganayotgan talabalar uchun dolzarb mavzuga aylantiradi.

¹¹ Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. – М.: Наука, 1975. – 311 с.

¹² Dijk T.A. van. Text and Context. Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse. – London, New York: Longmans, 1977. –52 p.y

Adabiyotshunoslikda inklyuzivlikni targ'ib qilish: Polifonizm inson tajribasining xilma-xilligini aks ettiradi va inklyuziv o'qish amaliyotini rag'batlantiradi. Turli xil ovozlarni o'zida mujassam etgan adabiyotlar bilan shug'ullanib, xalqaro ta'lim muassasalari adabiyot orqali multikulturalizm, empatiya va turli dunyoqarashlarni yaxshiroq tushunishni targ'ib qilishi mumkin.

Til va adabiyot kurslarining pedagogik afzalliklari: Pedagogik nuqtayi nazardan polifonik matnlarni o'rganish o'qituvchilarga o'quvchilarni hamkorlikdagi munozaralar va turli talqinlarga jalb qilish imkonini beradi. Ushbu yondashuv yanada interaktiv va dinamik sinf tajribasini qo'llab-quvvatlaydi, ijodkorlik va analitik muloqotni rivojlantiradi.

Ingliz adabiyotida polifonizmni o'rganishni o'quv dasturiga kiritish orqali xalqaro ta'lim muassasalari nafaqat talabalarning adabiy bilimni oshiribgina qolmay, balki ularni kengroq akademik va madaniy almashinuvlarga tayyorlaydi. R. Uellek va O. Uorren hikoya qilish usullaridan birini tasvirlab, u "hamma narsani biluvchi yozuvchining ixtiyoriy iste'fosiga" asoslanganligini ta'kidlaydilar, hikoya o'zgaruvchan "nuqtalar" bilan aytiladi¹³. T.G.Vinokurning fikricha, ushbu mazmuni taqdim etish usuli bilan "bu (muallifning – S.A.) qarashining dirijori an'anaviy ravishda qarama-qarshi bo'lgan kompozitsion va nutqiy bog'lanishlarni birlashtirgan ma'lum bir sinkretik hikoya qiluvchi shaxsdir"¹⁴. M.Qo'shjonov ham har bir asarning badiiy yo'nalishining tashkilotchi kuchi sifatida kompozitsiya markazi haqida shunday fikrda: "Kompozitsiya markazi – realistik asar kompozitsiyasining qalbi. Har bir adabiy asar o'z kompozitsiyasiga ega bo'lganidek, har bir kompozitsiya ham o'z markaziga ega bo'ladi. Har bir asarning g'oyaviy yo'nalishi – bosh g'oyasi – shu asar kompozitsiyasini uyushtiruvchi kuch – kompozitsiya. Kompozitsiya tamoyillari nazariy adabiyotlarda realistik asar kompozitsiyasini tavsiflovchi bir necha tamoyillar borligi markazidir. Masalan, inqilob arafasida Turkistonda oddiy o'zbek mehnatkashlarining muayyan tarixiy sharoitda – vaziyat taqozosi bilan o'z-o'zini anglashi, erk va baxt uhun, ozodlik uchun kurashga o'tlanishi – "Qutlug' qon" romanining bosh g'oyasi – shu asar kompozitsiyasining markazini tashkil etadi. Barcha unsurlar, tasvir vositalari, boblar, detallar, obrazlar, manzaralar, tafsilotlar mana shu kompozitsiya markazi taqozosi bilan asar to'qimasidan joy olgan"¹⁵.

Dissertatsiyaning "*Inglizabon va o'zbek nasrida kompozitsion polifoniya evolyutsiyasining xususiyatlari*" deb nomlangan ikkinchi bobning maqsadi Kompozitsion polifoniya tamoyilining rivojlanishi uchun romantizm davri alohida ahamiyatga ega edi. "Romantik "men" dunyo nuqtayi nazarining markaziga aylanadi, uning pozitsiyasidan "to'dali hayot" (L.Tolstoy)ning tanqidiy tashxisi ham, o'zining proyektiv qurilishi ham yuzaga keladi"¹⁶.

¹³ Уэллек Р., Уоррен О. Теория литературы. –М.: Прогресс, 1978. –241 с.

¹⁴ Винокур Т. Г. Первое лицо в драме и прозе М. Булгакова. В кн.: Очерки по стилистике художественной речи. Ред. А.Н.Кожин. – М.: 1979, – В. 52.

¹⁵ Қўшжонов М. Бадий асар композицияси ҳақида мулоҳазалар. Маъно ва мезон. – Т.: Ф. Фулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1974. – 53-101 б.

¹⁶ Иванюк Б.П. Романтический персонализм, или типологическое содержание романтического сознания в понятиях «жизнелитература» [Текст] / Б.П. Иванюк // Русская литература и философия: постижение

Romantizm davrining shaxsiyatida insonning mavhum g'oyasiga mos keladigan narsa emas, balki uning boshqa odamlardan farqi, ularga avtonom aloqadorligi va o'ziga xosligi qadrlanadi.

Romantizm bilan individual uslub davri boshlanadi, u allaqashon badiiy ongning yangi turi tomonidan shakllantiriladi, o'zini butun tafakkurning klassitsistik turi sifatida ko'rsatadi. Romantizm adabiyoti individual ongni ma'rifatparvarlik "aqli" ning universalligi bilan qarama-qarshi qo'yadi, klassitsizmning hukmron bo'lgan me'yorlariga qarshi kurashda yangi estetik g'oyalarni shakllantiradi: san'atning qoidalarga muvofiq hunarmandshilik faoliyati sifatidagi tushunchasi o'rniga ("texno"). – individual muallif ijodi; san'atning universal shakli sifatida qadimiy kanon o'rniga – "gotik", "o'rta asrlar" bezaklari; matnning yaratuvchisining mahorati bilan aniqlangan janr me'yori o'rniga subyektiv dunyoqarashni aks ettiruvshi individual uslubning ustuvorligi, shuningdek, janrni qat'iy tartibga solishni rad etish mavjud.

Romantik dunyo o'zini borliq markazida kashf etgan, uyushgan uyg'unligi koinot xaosiga aylangan odamda mujassam edi; klassiklarning statikaga bo'lgan istagi abadiy harakat va o'zgarish tuyg'usi bilan romantiklar bilan almashtiriladi; nihoyat, klassik yozuvchi ongidagi umuminsoniy va o'zgarimas haqiqat mavjudligiga ishonchi romantiklarning bu haqiqatni tushunish va ifodalash qobiliyatiga fojiali shubhasi bilan almashtiriladi. Shu nuqtayi nazardan, A.B. Mixaylovaning so'zlariga ko'ra, "romantizm – bu uzoq muddatli tartib davridan keyin sodir bo'lgan xaos holati"¹⁷.

Tarixiy poetika nuqtayi nazaridan tushunilgan romantizm davri o'zining ratsionalizmi, janr tafakkurining me'yoriyligi va oldingi madaniyatni inkor etish bilan birga yangi sifat sari yutuq bo'lib ko'rinadi. Shunday qilib, romantizm, V.I. Ivanovning "yakka" ong so'zlariga ko'ra, anti-normativ badiiy madaniyatini oshib berdi. Romantiklar subyektivlik prinsipining "emansipatsiyasiga munosabati bilan" kompozitsiyaning klassik turidan, birinchi navbatda subyektdan tashqari monologizmdan voz kechib, hikoya qilish texnikasiga nisbiylik tamoyilini kiritadilar, bu esa kompozitsion diskretlikda ifodalanadi. Hikoya (parchalanish, syujet havolarini elliptiklashtirish, janr qo'shimchalaridan foydalanish va boshqalar), shuningdek, XIX – XX asrlar jahon adabiyotining ko'plab asarlarida polisubyektlilik hikoyada to'liq amalga oshirilgan.

Bunday tuzilmaning odatiy namunasi – klassik detektiv roman bo'lib, unda voqealar haqidagi qahramonlarning hukmlaridagi nomuvofiqlik hikoyaning asosiy prinsipi sifatida xizmat qiladi. Detektiv, M.A. Mojevskiyning so'zlariga ko'ra, – adabiy janr bo'lib, uning "intrigasi empirik tarzda kuzatilmagan voqealar (ya'ni – jinoyat) mantiqiy qayta qurish sifatida tashkil etilgan. Shu sababli, detektiv hikoyaning tashqi syujeti jinoyatni ochish hikoyasi, ichki esa mantiqiy muammoni hal qilishning kognitiv tarixi sifatida qurilgan". Shunga ko'ra, tadqiqotchi detektiv hikoyaning o'ziga xosligini ham "o'quvchida o'z tergoviga

человека: материалы Второй Всероссийской научной конференции (Липецк, 6-8 октября 2003 г.); отв. ред. В.А. Сарычев. Часть 1. – Липецк, 2004. – В. 106-111.

¹⁷ Михайлов А.В. Проблемы анализа перехода к реализму в литературе XIX века [Текст]: учебное пособие по культурологии / А.В. Михайлов // Языки культуры. – М.: Языки русской культуры, 1997. – В. 64-70.

qiziqish uygʻotish, yaʼni pirovardida jinoyat manzarasini oʻz intellektual qayta qurishga urinish”dan iborat janr sifatida belgilaydi.

“Detektiv” atamasining etimologiyasida (lotincha *detestio* – oshkor qilish, inglizcha – ochish, aniqlash, detektiv – detektiv uning semantik ikki tomonlamaligi asos qilib olingan. Bunday ikkiyuzlamachilik, bir tomondan, tergov qilinadigan jinoiy sir syujetiga detektiv hikoya qurishni nazarda tutsa, ikkinchi tomondan, tor maʼnoda, detektiv adabiy asarning maxsus janr turini anglatadi, unda asosiy harakat qiluvchi shaxs – bu sirni ochish uchun moʻljallangan detektivdir. Detektiv janri tadqiqotchilari detektiv hikoyaning maxsus “ikki fabulli qurilishiga ishora qiladilar”.

Shu jumladan, “tergov syujeti va jinoyat syujeti, ularning har biri oʻz tarkibiga, oʻz mazmuniga, oʻziga xos qahramonlar majmuasiga ega” va ikki qatlamli – yuzaki va chuqur boʻlgan maxsus syujetli tuzilishiga qaytadi¹⁸.

Klassik detektiv hikoya, yaʼni mantiqiy qisqa hikoyalarida bunday ikki qavatli inshoot birinchi marta qurilgan Edgar Allan Po asarlari, shuningdek, A. Konan Doyl, G.K. Chesterton, V. Kollinz bizga juda aniq va qatʼiy formulani taqdim etadi: uning hayotiy materiali qandaydir xavfli va murakkab jinoyatning siridir va butun syujet, barcha voqealar uni hal qilish yoʻnalishida rivojlanadi.

Shunday qilib, detektiv roman boshqa nasriy janrlardan sir mavjudligi va badiiy olamning voqelik bilan solishtirganda haddan tashqari tartibliligi bilan ajralib turadi. Detektiv romanda syujetning rivojlanishi, qoida tariqasida, sirni ochishga boʻysunadi. Shu sababli, detektiv hikoyadagi faktlarning tarqoqligi koʻrinadigan hodisa boʻlib, faqat sirni hal qilishni bilmagan oʻquvchiga oʻxshaydi. Detektiv mualliflar hikoyaning oxirida ularni qayta tiklash uchun muhim syujetni tashkil etuvchi tafsilotlar va epizodlarni ellips qilishga moyil boʻladilar va aksincha, yolgʻon izga baʼzan toʻliq ishonarli kontur beriladi. Soxta iz syujetning nafaqat kechikish jarayonini (badiiy adabiyotdagi kompozitsiya texnikasi, bu hikoyani chekinish orqali kechiktirishdan iborat), buning natijasida nafaqat intriga murakkablashadi, balki butun asarning syujet maydonini kengaytiradi.

XX asrning ikkinchi yarmida adabiy tanqidda bir tomondan monologik roman, ikkinchi tomondan polifonik roman borligi haqidagi fikr kuchaydi. Shunday qilib, xususan, Korman taʼkidlaydi: Realistik romanning ikki turi oʻrtasidagi farq subyektiv darajada, yaʼni muallifning pozitsiyasi bevosita badiiy matnga aylangan joyda yaqqol seziladi.

Bizning fikrimizcha, polifonik kompozitsiyani yangilash nafaqat polifonik romanlarda, balki hech boʻlmaganda mahalliy darajada va monologik deb tasniflangan romanlarda ham uchraydi. Ushbu versiyani Jon Faulzning “Fransuz leytenantining bekasi” romani asosida kuzatish mumkin, lekin uning tuzilishi kompozitsion polifonizmni aniqlash uchun biz belgilagan terminologik doiraga toʻgʻri kelmaydi.

Albatta, muallifning monoglari, kiritilgan qisqa hikoyalar (Groganning 28-bobdagi hikoyalari, muallifning xotiralari), muallifning hikoyasiga kelajakdan (yakuniy boblarda) toʻgʻridan toʻgʻri kirishni nazarda tutuvchi roman

¹⁸ Oʻsha manba.

kompozitsiyasi ko‘rishning o‘ziga xos retrospektivini yaratadi. Muallif erkinlik, ozodlik, sublimatsiya, jinsiy erkinlik mavzularida ko‘plab munozaralar bilan qisqartirilgan hikoyani boshqaradi, ammo u parodik maqsadni ko‘zlagan holda, muallifning baholovchi hukmlarining an’anaviy usulidan foydalanadi. Muallifning aniq g‘oyib bo‘lishini yoki o‘zini eslatishini ko‘rsatadigan tasvirning doimiy o‘zgaruvchan burchagiga qaramay, muallifning pozitsiyasi butun roman davomida aniq ko‘rinadi.

Bundan tashqari, “Fransuz leytenantining bekasi” da “Viktoriyan” romanining syujet sxemasi ko‘rinadi, bu uning asosiy figurasi qudratli, hamma narsani biluvchi hikoyachisiz ishlashga imkon bermaydi, Faulz uni romanga qat’iy kiritadi, A. Dolinin, XX asr G‘arb nasri uchun hukmron bo‘lgan hikoya strategiyasidan farqli o‘laroq, muallif o‘zini qahramonning subyektiv “men” bilan tanishtirishi va shu bilan Joys so‘zlari bilan aytganda, “o‘z ijodini tark etishi, ko‘rinmas va befarq bo‘lishi kerak. Faulz muallifni “men” matniga qo‘pol ravishda kiritadi, u tasvirlangan voqealarni zamonaviy bilimlar nuqtayi nazaridan sharhlaydi, Freyd, Sartr, Brextni nazarda tutadi, uning qahramonlari esa – Darvin va Tennisonni nazarda tutadi. To‘g‘ridan to‘g‘ri o‘quvchiga murojaat qilib, hikoyachi istehzo bilan turli xil vaqt qatlamlarini taqqoslaydi va shu bilan o‘z qahramonlaridan ustun bo‘lgan malaka darajasini namoyish etadi.

Biroq, faqat romanning boshida Faulzning hikoyachisi qahramonlar va o‘quvchiga nisbatan Viktoriyan yozuvchilari orasida an’anaviy hikoyachilar bilan bir xil pozitsiyani egallaydi, V. Tekereyning “Vanity Fair: A Novel without a Hero” dasturiy ta’rifiga ko‘ra, “hamma narsani biladigan” va o‘quvchi so‘zsiz ishonadigan roman muallifining pozitsiyasi. Ammo “Men bilmayman” kalit iborasi bilan ochilgan o‘n uchinchi bobda hikoyachining pozitsiyasi keskin o‘zgaradi: u “qahramonlarning ichki fikrlari va his-tuyg‘ularini biladigan qudratli va hamma narsani biluvchi ijodkor niqobini yechib oladi” va o‘z ijodlarining erkinligi va avtonomiyasini e’lon qiladigan yangi tipdagi xudoga aylanadi, uning o‘z-o‘zini kinoyasi o‘quvchining haqiqatning monopol egasi sifatidagi obro‘sigga bo‘lgan ishonchiga putur yetkazadi. Faulzning so‘zlariga ko‘ra, yozuvchi “janob Xudodan keyin ikkinchi o‘rinda turadi, agar u hamma narsani bilmasa, o‘zini bilgandek ko‘rsatishga harakat qiladi Lekin shu bilan birga, u o‘zini A.Robb-Griye va R.Bartning mualliflik o‘zini-o‘zi yo‘q qilish va erkinlik tajribasi va nazariyasi bilan yaxshi tanish bo‘lgan zamonaviy nasr yozuvchilari qatoriga kiradi”¹⁹.

Dissertatsiyaning **“Zamonaviy adabiy yo‘nalishlarda kompozitsion polifoniya shakllarining o‘zgarishi”** deb nomlangan uchinchi bobida shakl sohasidagi tajribalar 50-yillarda paydo bo‘lgan yangi roman adabiy yo‘nalishining o‘ziga xos xususiyati edi²⁰. (N.Sarrot, A. Rob-griye, M. Byutor va boshqalar). Biz yashayotgan dunyo hayratlanarli tezlik bilan o‘zgarib borayotganiga asoslanib,

¹⁹ Фаулз Дж. Любовница французского лейтенанта [Текст]: роман / Дж. Фаулз; пер. с англ. М. Беккер, И. Комаровой. – СПб.: Северо-Запад, 1993.р

²⁰ Бютор М. Изменение [Текст]: роман / М. Бютор // Изменение. Роб-Грийе А. В лабиринте. Симон К. Дороги Фландрии. Саррот И. Вы слышите их?!; пер. с фр. Л.Г. Андреева. – М.: Художественная литература, 1983. – В. 195.

Byutor “an’anaviy hikoya qilish usullari endi yangi munosabatlarning butun massasini umumlashtirishga qodir emas”²¹, degan xulosaga keladi

Bundan keyin: “Biz ongimizda bu ma’lumotlarning ko‘chkisini tartibga sola olmaymiz, chunki bizda tegishli asbob yo‘q. Aynan shu sabab integratsiyalashuvi uchun katta salohiyatga ega bo‘lgan yangi roman shakllarini izlash kerak, ya’ni “eski roman” qila oladiganidan ko‘ra ko‘proq ma’lumotni birlashtira oladigan shakllarni”²².

Asarni kompozitsion tashkil etishning klassik qonunlaridan butunlay voz kechish tarafdori bo‘lgan “yangi roman” maktabi vakillari muallifning anonimligi haqidagi tezisni e’lon qildilar, bu muallifning siymosini yo‘q qilishni nazarda tutgan. Romanda muallif va qahramon o‘rtasidagi an’anaviy munosabatlarni targ‘ib qilishda yangi roman maktabi vakillari kompozitsion polifonizm texnikasidan faol foydalanganlar. Fransuz yozuvchilari poetikasining roman amaliyotida amalga oshirilgan ba’zi nazariy tamoyillari XX asrda kompozitsion polifonizmning bunday keng tarqalishini tushunishga katta yordam berib, ushbu hikoya qilish texnikasiga murojaat qilish motivlarini ochib beradi²³.

Keltirilgan mulohazlarni I.Sultonning “Baliq” hikoyasi va amerikalik yozuvchi J.Kaliforniya Kuperning hikoyalari tasdiqlaydi. Ushbu asarlarda kompozitsion polifonizm texnikasi yordamida muallifning an’anaviy obrazi almashtiriladi. Shunga o‘xshash ta’sirga muallifning so‘zini yo‘q qilish orqali ham, qahramonlarning nutqini depersonalizatsiya qilish orqali ham erishiladi, buning natijasida romanning kompozitsiyasi shaxssiz parchalar seriyasi sifatida namoyon bo‘ladi. Romanning parcha-parcha kompozitsiyasi hikoyaning har bir qismi va undagi alohida kadrning montaji natijasida vujudga keladi. Parchalangan kadrlarning har biri o‘ziga xos nuqtayi nazarga ega. Biroq, bu individual hukmlar umumiy xorda eshitiladi, ovozlarning yagona oqimiga qo‘shiladi, bu yerda hamma tengdir va bir vaqtning o‘zida hamma subyektivdir.

Hikoya markazining yo‘qligi ushbu hikoyalar matnlarini polisemantik makonga aylantiradi, unda xabarni jo‘natuvchining ham, qabul qiluvchining ham vakolatlari noaniqdir. Hikoyadagi bunday hikoya makonida shakllantiruvchi rol o‘ynaydigan muallif talqinning turli trayektoriyalarini belgilaydi, ularni ko‘rinadigan afzalliksiz to‘qnashtiradi. Bu kompozitsion polifonizmning yashirin modifikatsiyasini ifodalovchi asarlarda “to‘liq bo‘lmagan syujet” va kadrlarning murakkab o‘zaro ta’siri sifatida ko‘rinadi.

Isajon Sultonning “Baliq” hikoyasi ko‘p darajali hikoya tizimi, shuningdek, hikoyaning ba’zi qismlarida, turli qahramonlar tomonidan sodir bo‘layotgan voqealar haqidagi hikoyadan foydalangan holda, muallifning pozitsiyasini o‘z-o‘zidan yo‘q qilish bilan ajralib turadi. Garchi bu roman bir xil voqealarni turli nuqtayi nazarlar prizmasi orqali tasvirlash orqali “stereometrik effekt” yaratish bilan tavsiflanmagan bo‘lsa-da, “Baliq” da hikoya qilish hali ham turli

²¹ Бютор М. Роман как поиск [Текст] / М. Бютор // Судьбы романа: сб. статей; под ред. З.Н. Петрова. – М.: Прогресс, 1975. – В. 193-199.

²² O‘sha manba.

²³ Пестерев В.А. Роль автора в современном зарубежном романе как художественная проблема [Текст]: учебное пособие / В.А. Пестерев. – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 1996.

hikoyachilarning qarama-qarshi ovozlari birlashtirish orqali amalga oshiriladi, bu yozuvchining o'zining yashirin modifikatsiyasida kompozitsion polifonizm texnikasiga murojaat qilganligini ko'rsatadi.

“Baliq” hikoyasining kompozitsiyasi bir nechta syujet darajalari bilan murakkablashadi. Rivojlanayotgan voqealar xronologiyasi tufayli roman qiziqarli bo‘lib, bu davrda uning barcha markaziy figuralari bo‘lgan hikoya qahramonlarining o‘tmishi, buguni va kelajagi bir-biri bilan kesishib, yagona hikoya tarmog‘ini tashkil etadi. Hikoya qahramonlari bir oila a‘zolari bo‘lib, asar syujeti ularning o‘tmishi, buguni va kelajagidan shakllangan. Rivoyat haqiqatdan tushlarga, vahiyarga o‘tadi, haqiqiy dunyo boshqa dunyo bilan aloqa qiladi, mistik kundalik hayotda o‘zini namoyon qiladi.

“Baliq” hikoyasining badiiy xususiyatlari orasida, kompozitsion polifonizm prinsipiga ko‘ra, ikkinchisini qurish haqidagi bayonotlarimizni tasdiqlaydiganlarni ta’kidlash kerak:

- *“dramatizatsiya qilinishgan hikoya” yoki polisubiyektlilik hikoya tizimi;*
- *hikoya xronologiyasi yoki voqealarning retrospektiv taqdimotining “reportajligi”;*
- *“ko‘rsatish” bilan solishtirganda hikoyaning ustunligi.*

Funksional jihatdan I. Sulton asaridagi kompozitsion polifonizm muallifga, bizningcha, qadriyatlar mezonlari silkitilgan va ma’no yo‘nalishlar buzilgan dunyoga nisbatan o‘z hikoyasi g‘oyasini talqin qilishning noaniqligini yorqin va hajmli ifodalash imkonini beradi. Ichki rivoyatchilar tizimi, kompozitsion jihatdan, “Baliq” hikoyasida hikoya ovozlari polifoniyasini tashkil qiladi. Hikoyaning halqa kompozitsiyasi muallifga kenja o‘g‘lining ovozi takrorlash orqali syujet davomida sodir bo‘layotgan voqealar bo‘yicha o‘z mualliflik pozitsiyasini ifodalash imkonini beradi. “Bu oltin baliq edi. Uning boshida toj bor edi. Agar o‘rtanchi aka sirni ochmaganida, katta akasi uni onasi uchun qovurmaganida...unda u katta bo‘lib o‘sgan bo‘lardi va bir kun haqiqiy oltin baliqqa aylangan bo‘lardi. Shunda hammamiz birga borib, uni ushlardik. “Siz xohlagan hamma narsani so‘rang”, dedi u va barcha istaklarimizni bajardi. Endi nima qilishim kerak? Menda juda ko‘p istaklar bor edi, endi ularni kimga aytishim kerak? Faqat Xudogami?.. Faqat Xudomi?”²⁴.

Polifonik effektga erishmoqchi bo‘lgan hikoya muallifi hikoyaning turli qahramonlariga o‘z ovozlari har bir hikoyachining tabaqalashtirilgan shaxsiy pozitsiyasi bilan uyg‘unlashgan turli fazoviy nuqtayi nazardan shakllantirish orqali ifodalash imkoniyatini beradi.

Matnni adabiy, lingvostilistik va boshqa tahlil qilish ko‘pincha ohang, ritm, polifoniya, motiv, temp, uyg‘unlik va boshqalar kabi tushunchalar bilan ishlanganda birga keladi. Va bu tasodif emas. Musiqashunoslik atamalarining adabiyotshunos olimlar va tilshunoslarning terminologik apparatiga kirib borishi va san’atshunoslarning adabiy terminologiyadan foydalanishi bilan bog‘liq teskari tendensiya ilmiy fikr rivojlanishining hozirgi bosqichida matnning asosiy obyekt sifatida izohlanishi bilan izohlanadi. Yuqorida qayd etilgan fanlarni

²⁴ Султон И. Балик. <https://www.ziyouz.uz/ru/proza/uzbekskaya-sovremennaya-proza>

o'rganish juda keng talqin qilinadi. Matn nafaqat og'zaki asar, balki har qanday madaniy obyekt – rasm, musiqiy kompozitsiya, kino, me'moriy ansambl va boshqalar. Bundan tashqari, madaniyatning o'zi matnlar to'plami va, umuman, matn sifatida qaraladi. Bu qoidalar Y.M. Lotman va Tartu-Moskva semiotik maktabining boshqa olimlari tomonidan ishlab chiqilgan madaniyat nazariyasining asosini tashkil qiladi. Bir tomondan, matn o'z-o'zidan yetarli, u – o'ziga xos “semantik olam”; boshqa tomondan, u doimo madaniyatga kiritilgan va uning bir qismidir; matnning madaniyatdan butunlay chiqarib tashlanishi uning tabiatining yo'q qilinishiga olib keladi²⁵. Shu munosabat bilan, matn deyarli hech qachon faqat bitta tilni amalga oshirish mahsuloti emasligini aytishimiz mumkin. Har qanday matn ko'p tilli bo'lib, har qanday madaniyat matn sifatida qaraladi. Shuning uchun, ma'lum bir matnning mohiyatini har tomonlama va to'liq ochib berishda, ko'pincha, madaniyatni tavsiflash bilan shug'ullanadigan bir qator fanlar terminologiyasidan foydalanmaslikning iloji yo'q.

Polifoniya adabiyotda bir nechta mustaqil ovozlarning o'zaro muloqotini ifodalaydi, bu tushuncha Baxtinning nazariyalaridan kelib chiqadi. Polifonik asarlarda bir necha turli fikrlar va nuqtayi nazarlarning mavjudligi ularni tanqidiy tahlil qilish uchun imkoniyat yaratadi. Shu nuqtayi nazardan, intermedial xususiyatlar esa adabiy-badiiy kompozitsiyadagi boshqa san'at turlari bilan aloqalarni ifodalaydi, masalan, musiqa, rasm, kino va boshqalar.

XX asr romanistik tafakkurining parchalanishi kompozitsion polifonizm, “kristalli” tuzilmaning yo'qligi, kompozitsiyaning to'liq emasligi va yakunning ochiqligi, o'quvchi ongini faollashtirishda amalga oshirilgan hikoyaning markazsizlanishida mujassamlangan. O'quvchining “hammualliflik” funksiyalari, Y.V.Domanskiyning so'zlariga ko'ra, “san'atning klassik bo'lmagan paradigmasida” majburiy bo'lib qoldi. “Bu yerda qabul qiluvchi u yoki bu manba matnining o'z versiyasini yaratishi mumkin va bu versiya boshqa qabul qiluvchiga tegishli bir xil manba versiyasidan tubdan farq qilishi mumkin”.

Asar o'ziga xos “yig'ish modeliga” aylanadi, o'quvchini bir nechta hikoya strategiyalari, davom ettirishning bir nechta variantlari orasidan tanlashga taklif qiladi, shuningdek, ishni faqat qoidalar va shartlarni belgilaydigan interaktiv roman-o'yinga aylantiradi.

Fol'knerning romanlarida “Ovoz va g'azab” romanning butun kompozitsiyasida kompozitsion polifonizmning interaktiv modifikatsiyasi namoyish etilgan.

Fol'kner “hech qanday rejasiz” yozishni boshlagan “Shovqin va g'azab” uning ijodida markaziy o'rinni egallaydi. Kitobning to'liq bo'lmaganligi sababli, muallif, xususan, “Romanga qo'shimchada yo'qolgan Keddi haqida hikoya qilishga harakat qildi: u yerda g'amxo'r mitti kutubxonachi uni, natsist generalning do'sti sifatida, jurnaldan hashamatli rangli fotosuratdan taniydi. 1933-yildagi “Shovqin va g'azab” romanining “so'zboshida muallif uni qalam olishga undagan sabab haqida ham noaniq gapiradi: “Va keyin men, uning uchta ukasi va bitta singlisi yo'q va birinchi qizi go'dakligida vafot etishi kerak edi, qiz

²⁵ Лотман Ю.М. Текст и полиглотизм культуры. – Таллин, 1996. – Т. 1.

haqida gapira boshladi”. “...Men yo‘q opa-singilni, taqdiri yo‘qolgan qizni yaratmoqchi bo‘lganimni hali anglamagandim...”²⁶.

Fol’kner o‘zining keyingi nutqlaridan birida o‘z ishining konsepsiyasini tushuntirib, keyingi voqealar konturini ishlab chiqish uchun dastlabki rag‘bat sifatida “iflos shimlar” ning ramziy tasviriga o‘tadi: “Men bolalar buvisining dafn marosimida uyda bo‘lmasligi uchun kun davomida o‘tloqda ovqatlanganini ko‘rdim va bu kerak bo‘lishi uchun, shunday qilib, Keddi dafn marosimiga deraza orqali qarash uchun nok ustiga chiqadi va uchta aka-uka va qora tanli bolalar uning orqasidan loy bilan bo‘yalgan pantalonlarga yerdan qarashadi (garchi men ifloslangan shimlarning ramziyligini darhol tushunmagan bo‘lsam ham); Axir, bu yerda ham olijanob jasorat paydo bo‘ldi, bu bilan Keddi keyinchalik Kventin va Jeyson chiday olmaydigan sharmandalikka dosh beradi: birinchisi o‘z joniga qasd qilishda qutqariladi, ikkinchisi esa qasoskor g‘azabda, bu uni noqonuniy jiyanidan Keddi unga yuborishi mumkin bo‘lgan arzimagan pulni o‘g‘irlashga undaydi. Kechqurun Dilsining yotoqxonada Keddining shimini yechib, mahkum qizning yalang‘och faryodini ishqalab, o‘ralgan tanasini o‘sha to‘shak bilan tozalagani va bu ifloslanish kelajakdagi sharmandalikni anglatadi va bashorat qilgani men uchun allaqachon xayolparast bo‘lib qoldi, Dilsisi esa g‘amgin kelajakni va uning undagi rolini – vayron bo‘layotgan Kompson oilasi o‘chog‘i qo‘riqchisi rolini ko‘rganga o‘xshaydi. Va keyin butun hikoya shakllandi. Dilsisi, suyakli, sabrli va yengilmas, kelajak ramziga aylandi, u yerda u yolg‘iz o‘choq trubkasi orqali oila xarobalarini ko‘tarish uchun tayinlangan; va Benjida o‘tmish saqlanib qoladi”²⁷.

XULOSA

Inglizabon va o‘zbek nasrida badiiy kompozitsion polifonizmning talqini XX-XXI asrlar o‘zbek va inglizabon yozuvchilarning ijodi asosida o‘rganib, biz quyidagi xulosalarga keldik:

1. Kompozitsion polifonizmni nazariy o‘rganish uning ta’rifini matn ichidagi bayonotlar yoki qahramonlarning diskursiv harakatlari tizimi sifatida aniqlashtirishga imkon beradi. Ushbu tizimning tuzilishi – turli darajadagi hikoyalarning kombinatsiyasi bo‘lib, ularning har biri sodir bo‘layotgan voqealar haqida o‘ziga xos tasavvurni ifodalaydi.

2. Polifonik kompozitsion usul yordamida yaratilgan asarlar haqida gap ketganda, ularning tarkibiy integratsiyasi birinchi navbatda “vizual” planlar to‘plami sifatida qabul qilinadi. Turli burchaklardan hikoya tasvirlangan voqelikning, xususan, insonning parcha-parcha ta’siriga erishishga imkon beradi, bu esa turli xil hikoyaviy qarashlarni nazarda tutadi.

3. Har biri voqelikni tasvirlashga hissa qo‘shadigan nuqtayi nazarlarning xilma-xilligi o‘quvchiga nima bo‘layotganini chuqurroq tushunish imkoniyatini beradi, voqealar mavjudligi hissini oshiradi. Hikoyaga bunday yondashuv, bir tomondan, uning oshiqqligini ta’minlaydi va o‘quvchi bilan aloqani saqlab turadi,

²⁶ Фолкнер У. Шум и ярость [Текст] – СПб.: Азбука, Азбука-Аттикус. 2011. – В. 336.

²⁷ O‘sha manba.

ikkinchi tomondan, mantiqsiz syujet elementlarining paydo bo'lishiga olib kelishi mumkin.

4. Detektiv janri kompozitsion polifonizm rivojlanishida asosiy rol o'ynaydi. Detektiv romanda ushbu usuldan foydalanish personajlar psixologiyasiga chuqur kirib borishga yordam beradi, hikoyani sir, keskinlik va dinamika bilan boyitadi, shuningdek, dramatik ta'sirni kuchaytiradi.

5. Kompozitsion polifoniya elementlari realizmda, asosan, mahalliy miqyosda mavjud bo'lgan, biroq shunga o'xshash kompozitsion tamoyil tajribani o'zida mujassam etgani shaxsiy yoki neytral, hikoyaviy vaziyat Auyerba "ko'p mavzuli hikoya" deb atagan fonida XX asr romanida keng tarqaldi.

6. Musiqashunoslik atamalarining adabiyotshunos olimlar va tilshunoslarning lug'atiga kirib borishi, shuningdek, san'atshunoslarning adabiy atamalardan foydalanishdagi teskari tendensiyasi zamonaviy fanda matnning qayd etilgan fanlar uchun asosiy tadqiqot obyekti ekanligi bilan izohlanadi. Bu Baxtinning adabiy tanqidda adabiy asarning turli qismlarining uyg'un kombinatsiyasini tasvirlash uchun "polifoniya" tushunchasidan foydalanishini tushuntiradi.

7. Kompozitsion polifonizmni badiiy mazmunni tashkil etish texnikasi sifatida qo'llagan yozuvchi, bir tomondan, odatiy idrok mexanizmini yo'q qiladi, o'quvchini an'anaviy idrok etishning eskirgan tizimini yengib, uning faoliyatini rag'batlantiradi; boshqa tomondan, shartli bo'lsa-da, real hodisaning ishonarli ta'siriga erishadi; va nihoyat, turli subyektiv nuqtayi nazarlarni birlashtirib, sodir bo'layotgan voqealarning ko'p qatlamli rasmini yaratadi, bu esa uch o'lchovli tasvirni yaratishga olib keladi.

8. XX asrda badiiy asarlarda voqelikni tasvirlash muallifning sezilarli mavjudligini istisno qilgan holda, maksimal darajada neytral bo'lish tendensiyasi mavjud edi. Bu yangi kompozitsion texnikaning paydo bo'lishiga olib keldi. Yozuvchilar voqealarni bir shaxsda talqin qilishdan qocha boshladilar, buning o'rniga hikoyachilar, qahramonlar va boshqa hikoya manbalariga tegishli bo'lgan ko'plab ovozlarda o'zlarining individualligini yashirdilar. Bu hikoyada qasddan tartibsizlik tuyg'usini yaratadigan texnikaning rivojlanishiga olib keldi, matnning parchalanishi dunyoni xaotik, mantiq va tartibdan mahrum sifatida qabul qilishni aks ettiradi.

9. Hikoyada bir nechta asosiy qahramonlarning mavjudligini asarning polifonik tuzilishi bilan aralashtirib yubormaslik kerak. Bir va bir nechta bosh qahramonlar o'rtasidagi farq polifonik uslubga olib kelishi shart emas. Monologik yo'nalishda ishlaydigan muallif hali ham hikoyaga ko'plab personajlarni kiritishi mumkin, lekin bu uning asarlarini polifonik qilmaydi. Ko'pincha biz ko'p mavzuli hikoyaning monoskopik rulmandan o'tishini ko'ramiz, bu yerda muallif hikoyachilarning o'zgarishi orqali turli nuqtayi nazarlarni aks ettiradi, bu kompozitsion polifonizmning eksplitsit namunasidir.

10. Muallif personajlar o'rtasidagi dialoglar foydasiga maksimal maxfiylikka intiladigan monomavzuli hikoyada yashirin polifoniyani kuzatish mumkin. Ushbu turdagi kompozitsion polifonizm, ayniqsa, XX asr roman adabiyotida yaqqol namoyon bo'ladi. Bu muallifning individualligini yo'qotish va hikoya tuzilishida ovozing tarqalishi bilan tavsiflanadi.

11. Kompozitsion polifonizmning interaktiv shakli monosubiyektli hikoya holatida aniqlanadi, bu muallifning personajlar dialoglarini dramatik takrorlash foydasiga maksimal darajada yo‘q qilinishini nazarda tutadi. Kompozit polifonizmning interaktiv xilma-xilligi XX asr roman nasrida faol namoyon bo‘ladi va asarning hikoya tuzilishida muallif ovozining depersonalilik va tarqalishi bilan tavsiflanadi.

**РАЗОВЫЙ СОВЕТ НА ОСНОВЕ УЧЕНОГО СОВЕТА
PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ
ПРИ ГУЛИСТАНСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

УРГЕНЧЕСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

САБИРОВА ДИЛОРОМ ДАВЛАТБАЕВНА

**МОДИФИКАЦИИ ЭСТЕТИЧЕСКОГО ПОЛИФОНИЗМА В
АНГЛИЙСКОЙ И УЗБЕКСКОЙ ПРОЗЕ (НА ПРИМЕРЕ ТВОРЧЕСТВА
УИЛЬЯМА ФОЛКНЕРА И ИСАДЖОНА СУЛТАНА)**

10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и переводоведение

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией под номером B2024.2.PhD/Fil.4889

Диссертация выполнена в Ургенческом государственном университете.

Автореферат диссертации размещен на трёх языках (узбекском, русский, английский (резюме)) на сайте Гулистанского государственного университета (www.guldu.uz) и информационно-образовательном портале “Ziyonet” по адресу www.ziyonet.uz.

Научный руководитель: **Ботирова Шахло Исамиддиновна**
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: **Умурова Гузал Хотамовна**
доктор филологических наук, профессор

Джаббаров Шерзод Халикулович
доктор филологических наук, доцент

Ведущая организация: **Каракалпакский государственный университет имени Бердак**

Защита диссертации состоится на заседании Ученого совета PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 по присуждению ученых степеней при Гулистанском государственном университете «__» _____ 2025 года в _____ часов. (Адрес: 120100, г.Гулистан, 4-й кв. Тел.: (99867) 225-40-42; факс: (99867) 225-02-75; e-mail: glisu.info@edu.uz)

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Гулистанского государственного университета. (зарегистрирован под номером ____). Адрес: 120100, город. Гулистан, 4-й кв. Тел.: (99867) 225-40-42).

Автореферат диссертации был распространен «__» _____ 2025 года.
(протокол реестра № ____ от «__» _____ 2025 года).

М.Р.Маматкулов
Председатель Ученого совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

А.А.Ахроров
Секретарь Ученого совета по присуждению ученых степеней, доктор философии (PhD) по филологическим наукам, доцент

Ф.Г.Шарипов
Председатель научного семинара при Ученом совете по присуждению степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом литературоведении проблема композиции является ключевой для изучения художественных произведений в рамках теории литературы, так как только понимая общий принцип создания произведения, можно правильно интерпретировать функции каждого элемента или компонента текста. Без этого невозможно представить себе правильное понимание идеи, смысла или частей всего произведения. Появление различных понятий, объясняющих содержание «композиции» в категориях, принятых в том или ином научном направлении, является естественным процессом, а многогранность исследовательских подходов к изучению композиции объясняется содержательной сложностью самого объекта рефлексии. Интерпретация полифонизма литературного произведения важна в международных учебных заведениях по нескольким причинам: многослойная повествовательная структура, кросс-культурный литературный анализ, критическое мышление и навыки интерпретации, актуальность постмодернистской и современной литературы, содействие инклюзивности в литературоведении, изучение полифонических текстов с педагогической точки зрения позволяют преподавателям вовлекать студентов в совместные дискуссии и различные интерпретации.

В мире, в последние столетия, в частности, техника композиционного полифонизма, обогащенная повествовательным опытом литературной практики XX века, стала одной из доминирующих в современной художественной литературе и поэтому требует аналитического описания своего происхождения и деятельности. Необходимость изучения данного явления во всех его структурных модификациях обуславливает актуальность диссертационного исследования. Ряд международных учебных заведений активно изучает темы, связанные с полифонизмом и художественной композицией в литературе, особенно в контексте теорий Бахтина. Университет Шеффилда (Великобритания) опубликовал курсы и исследования по теории полифонии Бахтина, в частности по диалогизму и гетероглоссе в литературе²⁸. Центр счастья при Бирмингемском университете также является ведущим учебным заведением Великобритании, занимающимся исследованиями счастья, подчеркивая его вклад в полифонию и диалог в художественных текстах²⁹.

В исследованиях по данной теме узбекское литературоведение в литературе XIX–XX веков неоднократно обращало внимание на сложность и нелинейность построения композиции. Однако выяснение проблемы множественности «точек зрения» в составе художественных произведений было второстепенной темой научного мышления. Изучение субъективных форм должно быть продолжено и завершено прежде всего на основе решения

²⁸ <https://www.sheffield.ac.uk>

²⁹ <https://www.birmingham.ac.uk/research/activity/bakhtin-centre>

вопроса о соотношении субъектов речи и автора, т. е. выражения авторской позиции через субъективную организацию произведения в результате. Большое количество исследований отечественных и зарубежных ученых посвящено проблемам композиции литературных произведений. Этот вопрос тесно связан с композицией, поэтому понимание полифонии дает право рассматривать это эстетическое явление с композиционной точки зрения. Полифоническая теория, которая смещает когнитивный акцент на проблему дискурсивных взаимодействий, сегодня должна дополнить ее фокальной теорией, которая является определяющим понятием для понимания композиционного полифонизма. Данное исследование также имеет особое значение в контексте слов Президента Республики Узбекистан Ш.Мирзиёева на международной конференции, организованной Союзом писателей Узбекистана 7-8 августа 2018 года. В обращении говорится: *«Большое значение имеет изучение классической и современной узбекской литературы и ее широкого распространения за рубежом, проведение глубокого анализа этой многогранной темы в контексте важнейших процессов, происходящих в современной мировой литературе».*³⁰

Указы Президента Республики Узбекистан от 16 февраля 2017 года No УП-4958 «О дальнейшем совершенствовании системы послевузовского образования», от 8 октября 2019 года N УП-5847 «Об утверждении Концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года», от 13 сентября 2017 года N ПП-3271 «О развитии издательско-распределительной системы книжной продукции, повышении культуры чтения и чтения книг «О Программе комплексных мер по продвижению и пропаганде», Постановлениям от 5 июня 2018 года No ПП-3775 «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших учебных заведениях и обеспечению их активного участия в проводимых в стране комплексных реформах», Закону Республики Узбекистан от 29 октября 2019 года N ЗРУ-576 «О науке и научной деятельности» и другим связанным с этим мероприятиям Исследование данной диссертации служит в определенной степени реализации задач, поставленных нормативно-правовыми актами.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий в республике. Исследование выполнено согласно приоритетному направлению развития науки и технологий в Республике Узбекистан I. «Пути формирования системы инновационных идей и их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В произведениях М. Бахтина был обнаружен полифонизм, то есть наиболее очевидный литературный символ

³⁰ <https://kun.uz/ru/45223486?q=%2Fru%2F45223486>

художественного явления, в котором обсуждались традиционные отношения писателя и его персонажей³¹.

Выбор редакции Все Тураев, Ш. Ботирова, Э. Худойбердиев, И. Султанов, З. Тошемирова, М. Кошжонов, О. Шарафиддинов, С. Мирвалиев, У. Норматов, Х. Умуров, И. Мирзоев, Б. Назаров, Н. Каримов, Б. Саримсоков, А. Расулов, Ю. Солиджонов, Ю. Болтабаев, Т. Джораев, Д. Тураев, С. Мелиев, З. Пардаева, У. Джоракулов, И. Якубов, Д. Куронов, Ш. Дониёрова³² и др.

“Учёные стран Содружества Независимых Государств (СНГ) В.А.Uspenskiy, Y.M.Lotman, J.Jennet, D.P.Bak, M.M.Baxtin, I.V.Vashunina, A.M.Voloskovich, I.A.Marinina, V.D.Osipova, O.V.Poymanova, N.T.Rimar, A.G.Sonina, A.A.Strijenko, N.V.Tishunina в научных работах учёных важность категории “полифония” в художественной литературе, понятие полифонии, объединяющее лингвистические и экстралингвистические компоненты художественного произведения.”

М. Карри, Л. Хатчеон, Г. Кресс, Н. Мейер, К.Д. Мальмгрен, Макхейл, Ф. Штанцель, В. Вольф опубликовали научные труды об особенностях использования полифонизма в художественной литературе, фундаментальные труды, посвященные теме полифонизма.

³¹ Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. – М.: Художественная литература, 1975. – С.234.

³² Тураева Б.Б. Сравнительно-типологическое исследование поэтики хронотопа в современном романе. Автореф. дис... докт. наук. – Б.: 2022; Ботирова Ш.И. Ҳозирги ўзбек романларида бадиий психологизм. – Филол. фан. фалсафа. док. дисс. автореф... – Қарши: 2019; Худойбердиев Э. Адабиётшуносликка кириш. – Т.: 2008; Таштемирова З.С. Синтаксический параллелизм как средство организации высказывания и сложного синтаксического целого в художественном тексте/Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. Volume 2 | issue 10/2. October 2022; Султон И. Адабиёт назарияси. – Т.: Ўқитувчи, 1986; Қўшжонов М. Ўзбек романчилигининг ривожланиш босқичлари ва жанр хусусиятлари // Адабий турлар ва жанрлар. Уч жилдик. Биринчи жилд. – Т.: Фан, 1991; Шарафиддинов О. Ҳаёт билан ҳамнафас. – Т.: Ёш гвардия, 1983; Мирвалиев С. Ўзбек романи. – Т.: Фан, 1969; Норматов У. Насримиз уфқлари. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1978; Ўша муаллиф. Умидбахш тамойиллар. – Т.: Маънавият, 2000; Мирзаев И. Абдулла Қодирийнинг ижодий эволюцияси. – Т.: Фан, 1977; Мирзаев И. Ўзбек адабиётида жанрлар типологияси ва услубий ранг-баранглиги. – Т.: Фан, 1983; Умуров Ҳ. Бадиий психологизм ва ҳозирги замон ўзбек романчилиги. – Т.: Фан, 1983; Ўша муаллиф. Бадиий ижод асослари. – Т.: Ўзбекистон, 2001; Назаров Б. Бу сеҳрли дунё. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1980; Каримов Н. Ойбек. – Т.: Ёш гвардия, 1985; Саримсоков Б. Бадиийлик асослари ва мезонлари. – Т., 2004; Расулов А. Бадиийлик – безавол янгилик. – Т.: Шарқ. 2007; Солиджонов Й. Нутқ ва услуб. – Т.: Чўлпон, 2002; Болтабоев Ҳ. Наср ва услуб. – Т.: Фан, 1992; Жўраев Т. Онг оқими ва тасвирийлик. – Т.: Фан, 1994; Тўраев Д. Ҳозирги ўзбек романларида бадиий тафаккур ва маҳорат муаммоси (60-80-йиллар). Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Т.: 1994; Мелиев С. Шеъринг матнини поэтик хусусиятлари. Филол. фан. номз. дисс. ...автореф. – Т.: 2001; Пардаева З. Ҳозирги ўзбек романларининг таракқиёт тамойиллари. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Т.: 2003; Жўракулов У. Ҳудудсиз жилва. – Т.: Фан, 2006; Жўракулов У. Назарий поэтика масалалари: Муаллиф. Жанр. Хронотоп. – Т.: Ғ.Фулом нашриёти НМИУ, 2015; Тўраев Д. Давр ва ижод масъулияти. – Т.: Янги аср авлоди, 2004; Ёкубов И. Мустақиллик даври романлари поэтикаси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Т.: ЎзТА ва ФИ, 2018; Куронов Д. Чўлпон насри поэтикаси. – Т.: Шарқ, 2004; Дониёрова Ш. Истиклол даври ўзбек романларида миллий руҳ ва қахрамон муаммоси. Филол. фан. док. дисс. ...автореф. – Т.: 2012.

³³ Карри М. Постмодернистская теория повествования. Нью-Йорк. : Палгрейв, 1998. 169 с.; Хатчен Л. Поэтика постмодернизма: история, теория, художественная литература. Нью-Йорк: Рутледж, 2004. 284 с.; Кресс Г., и Леувен Т. ван. Чтение изображений: грамматика визуального дизайна. 2-е изд., Лондон: Рутледж, 2006. 312 с.; Макхейл Б. Постмодернистская фантастика. Лондон: Рутледж, 1987. 288 с; Stanzel, Franz. Theorie des Erzählens [Text] / F.Stanzel. — Göttingen, 1979; Вольф В. Музификация художественной литературы: исследование по теории и истории интермедальности. Амстердам, 1999. Мальмгрен К.Д. Вымышленное пространство в модернистском и постмодернистском американском романе. Пенсильвания: Издательство Бакнеллского университета, 1985. 240 с.

М. Карри, Л. Хатчеон, Г. Кресс, Н. Мейер, К.Д. Мальмгрен, Макхейл, Ф. Штанцель, В. Вольф опубликовали научные труды об ³⁴ особенностях использования полифонизма в художественной литературе, фундаментальные труды, посвященные теме полифонизма.

Интерпретация художественного композиционного полифонизма и анализ художественных произведений представлены в книге Корана. Во-первых, отсутствуют научные исследования по интерпретации литературно-композиционного полифонизма в англоязычной и узбекской прозе (на материале творчества узбекских и англоязычных писателей XX-XXI веков). Несмотря на то, что исследований художественного композиционного полифонизма в английской прозе было много, необходимо развивать трактовку художественного композиционного полифонизма в англоязычной и узбекской прозе на основе творчества узбекских и англоязычных писателей XX-XXI веков.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где выполнена диссертация. Данная исследовательская работа выполнена в рамках плана научно-исследовательских работ Ургенчского государственного университета на тему “Новая английская и узбекская литература и литературная критика”.

Целью исследования является выявление модификаций художественного полифонизма в англоязычной и узбекской прозе на основе произведений Уильяма Фолкнера и Исаджона Султана.

Задачи исследования:

использование полифонии в художественной композиции в XIX-XXI веках, исторически сложившийся принцип создания художественного произведения и неклассическое художественное сознание для выявления наиболее эффективных способов организации новых материалов, соответствующих структуре и содержанию произведения;

выделение и обоснование в композиции англоязычной и узбекской художественной прозы модификаций различных структурных модификаций полифонизма, определяющих функциональность и приоритет композиционных приемов построения в современной литературе;

изучение композиционного полифонизма на основе творчества узбекских и англоязычных писателей XX-XXI веков через сопоставительный подход с точки зрения реализации неклассических отношений между

³⁴ Карри М. Постмодернистская теория повествования. Нью-Йорк. : Палгрейв, 1998. 169 с.; Хатчен Л. Поэтика постмодернизма: история, теория, художественная литература. Нью-Йорк: Рутледж, 2004. 284 с.; Кресс Г., и Леувен Т. ван. Чтение изображений: грамматика визуального дизайна. 2-е изд., Лондон: Рутледж, 2006. 312 с.; Макхейл Б. Постмодернистская фантастика. Лондон: Рутледж, 1987. 288 с; Stanzel, Franz. Theorie des Erzählens [Text] / F.Stanzel. — Göttingen, 1979; Вольф В. Музификация художественной литературы: исследование по теории и истории интермедальности. Амстердам, 1999. Мальмгрен К.Д. Вымышленное пространство в модернистском и постмодернистском американском романе. Льюисбург, Пенсильвания: Издательство Бакнеллского университета, 1985. 240 с.

персонажем – повествователем – автором, что составляет новую систему субъективной организации художественного сюжета;

Характеристика основных понятий, выраженных структурными модификациями, составляющими типологию композиционного полифонизма XX в имплицитной и экзистенциальной форме.

Объектом исследования является техника композиционного полифонизма, интерпретация художественного композиционного полифонизма в англоязычной и узбекской прозе, творческие произведения узбекских и англоязычных писателей XX-XXI веков.

Предметом исследования обсуждение понятие композиционного полифонизма как особого метода организации материала романа, интерпретация композиционного полифонизма в англоязычной и узбекской прозе, нарратология, теория «точки зрения», поэтика романа и специфика художественных произведений.

Методы исследования. При подготовке диссертации были использованы методы сравнительно-типологического, структурного, биографического, системного, структурно-семантического, герменевтического и психологического анализа.

Научная новизна исследования включает в себя:

Раскрыто становление композиционного полифонизма как одного из ведущих приемов построения литературного произведения в контексте его нетрадиционного неклассического художественного сознания, соответствующего содержанию структуры произведения;

определены конституциональные и аддитивные особенности композиционного полифонизма в композиции английской и узбекской художественной литературы в композиции различных структур полифонизма в современной литературе, обоснованы его возможности в плане системной унифицирующей функциональности в построении художественного произведения;

возможности изучения композиционного полифонизма на основе творчества узбекских и англоязычных писателей XX и XXI веков посредством сравнительного подхода в рамках формирования новой субъективной модели художественного произведения, основанной на отношениях между автором и читателем;

Исследуются структурные модификации композиционного полифонизма XX века, а его типология описывается в терминах имплицитной и экзистенциальной формы, составляющих полифоническую основу произведения.

Практическая значимость результатов исследования.

Роль автора анализируется с точки зрения влияния его мировоззрения на выбор художественного приема, составляющего композиционную полифонию композиции произведений произведений;

Важность тесной взаимосвязи между автором и читателем, составляющей полифонию художественного произведения, показана на

основе явного или неявного влияния позиции автора в процессе развития повествования и жизненной позиции рассказчика и читателя;

Обоснованы факторы, приведшие к возникновению литературных течений, основанных на принципах композиционного полифонизма в узбекской прозе;

Описывается стремление писателей отойти от традиционных методов создания художественного произведения, новая тенденция к формированию полифонического звучания различных сюжетов, в которых нарушается привычный ход событий.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость исследования черпается из литературных, художественных, научных и теоретических источников, в понимании феномена композиционного полифонизма в его возникновении, становлении и развитии, а также систематизации его структурных модификаций, научном осмыслении композиционных вариантов и исторического бытия, вопросах мастерства и теории литературы узбекских и английских писателей и узбекского языка определяется его удобством использования в исследованиях прозы.

Практическая значимость исследования заключается в том, что в системе высшего образования такие дисциплины, как «Новая узбекская литература», «Мировая литература», «Сравнительное литературоведение», «Теория литературоведения» могут быть использованы при литературном анализе повествовательных текстов с неклассической композиционной структурой в процессе освоения поэтики художественной литературы XX-XXI веков, а также в отдельных семинарах и спецкурсах по творчеству писателей будут интерпретированы.

Достоверность результатов исследований базируется на научно-теоретических мнениях и взглядах ученых нашей республики и мира;

факт того, что опубликованные тезисы и статьи, исследования в научных журналах одобрены соответствующими учреждениями и что используются методы исследования, дополняющие друг друга в соответствии с целями диссертации;

анализ и интерпретация с методологией нового литературоведения и сравнительного литературоведения;

определяется обоснованностью практических предложений, рекомендаций и выводов, изложенных в диссертации.

Представление результатов. Модификации художественного полифонизма в англоязычной и узбекской прозе на материале произведений Уильяма Фолкнера и Исаджана Султана на основе разработки способов определения круга взаимодействия:

формирование композиционного полифонизма как одного из ведущих способов построения литературного произведения, его нетрадиционное неклассическое художественное сознание, элементы структуры произведения включены в содержание учебника «Практика чтения и письма» (в

соответствии с Приказом Министерства высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан от 25 июня 2024 года No 218). В результате достигнуто повышение эффективности преподавания специализированных курсов, а также эффективности преподавания учителей узбекского языка и литературы в узбекских и английских группах;

модификации различных структурных модификаций полифонизма в современной литературе определяются конституциональными и аддитивными особенностями композиционного полифонизма в англоязычной и узбекской литературной прозе, его возможностями с точки зрения системной унифицирующей функциональности в построении художественного произведения и методологическими выводами, возникающими в литературе других народов. Использовано Европейским Союзом при реализации научного проекта программы Erasmus+ No 561624-EPP-1-2015-UK-EPPKA2-SBHE-SP-ERASMUS + SBHE IMEP: Модернизация и интернационализация системы высшего образования в Узбекистане» (Самаркандский государственный институт иностранных языков No 2603/02 от 27 ноября 2024 года)-Справка). В результате обосновывается потенциал исследования, основанного на творчестве узбекских и англоязычных писателей XX-XXI веков;

научные выводы по изучению творчества узбекских и англоязычных писателей XX-XXI веков посредством сравнительного подхода композиционного полифонизма в рамках организации новой субъективной модели художественного произведения, основанной на отношениях между автором и читателем, были проведены в 2022-2024 гг. при финансовой поддержке Государственного департамента США в сотрудничестве с Посольством США в Ташкенте и Американским советом по международному образованию «Программа микростипендий доступа» (Самаркандский государственный институт иностранных языков Республики Узбекистан от 27 ноября 2024 года, No 2604/02). В результате изучаются структурные модификации композиционного полифонизма XX века, а его типология обосновывается в терминах имплицитной и экзистенциальной формы, составляющих полифоническую основу произведения.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были апробированы на 3 международных и 3 республиканских научно-практических конференциях.

Объявление результатов. Имеется 13 научных работ по теме диссертации, в том числе 1 учебник, 5 статей в научных журналах рекомендованы к публикации основных научных результатов диссертации Высшей аттестационной комиссии Республики Узбекистан, в том числе 1 в республиканских, 3 в зарубежных журналах и 3 на международных конференциях.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех основных глав, заключения и списка литературы. Объем диссертации составляет 177 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

В «Вводной» части диссертации, исходя из актуальности и необходимости темы, определяются цель и задачи, предмет и объект исследования, показано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и техники Республики Узбекистан, изложена его научная новизна и практические результаты, раскрыта достоверность полученных результатов, теоретическая и практическая значимость работы, практическая реализация, апробация результатов исследования, Указана структура и объем диссертации.

Первая глава диссертации, *озаглавленная «Типология модификаций полифонии с позиции композиционного построения сюжета»*, не в полной мере охватывает современную научную идею литературно-художественной полифонии. В филологических произведениях разных авторов содержание и сфера применения этого понятия неодинаковы, термины «полифония», «полифонический»³⁵ описываются в таких значениях, как «принятие», построение, способ работы, построение художественной системы произведения, композиция произведения, характер стиля изложения, структура рассказа, характер рассказа, характер рассказа, тип рассказа³⁶.

При многообразии трактовок термина «полифония» *в современных произведениях*, несомненно, наблюдается тенденция к сужению этого понятия и исключению из его содержания философских и некоторых литературных параметров, что проявилось и в произведениях М.М. Бахтина. Первым шагом в изучении полифонии является обсуждение техник полифонического сторителлинга. Использование данного приема связано со спецификой авторской позиции в полифоническом произведении. Стремление автора представить в произведении максимально объективную и полную картину окружающего мира, избежать субъективности, дидактизма и морали, в частности, в романе представлены различные трактовки событий. Персоны «раскрашиваются, авторское «Я» делится на героя произведения, повествование героя, автора-рассказчика рассказчика, а иногда и дальше³⁷».

Передача авторской позиции «пересохшего» без такого акцента осуществляется своеобразно, через синкретическое повествовательное лицо, воплощающее черты повествования и персонажа. Традиционные черты повествовательного образа (рассказчик – единственный изменчивый из

³⁵ Виноградов В. В. О языке художественной литературы. – М.: Гослитиздат, 1959. – 654 с

³⁶ Лихачев Д.С. Принцип историзма в изучении единства содержания и формы литературного произведения. В кн. Вопросы методологии литературоведения. Ред. А.С.Бушмин. – М. –Л., 1966, с.142-169; Вольперт Р.И. Коннотативный уровень описания грамматики. – Рига: Зинанте, 1979. – 159 с.; Успенский Б.А. Поэтика композиции. – М.: Искусство, 1970. – 224 с.; Сильман Т.И. Эволюция повествовательного стиля Т.Манна. Б сб.: Языковой стиль Томаса Манна, } £ 2. Сб. науч. трудов Ленинградского гос. пед. ин-та им. А.И.Герцена. – Л., 1973, – с.342-411.; Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка: стилистика декодирования. Изд. 2-е, перераб. – Л.: Просвещение, 1981. – 295 с.; Dolezel Lubomir. O stylu Moderni Ceske Prozy. Vystavba textu. Praha: Nakladatelstvi Ceskoslovenske akademie ved, 1960.; Урнов Д.М. Литературное произведение в оценке англоамериканской “новой критики”. – М.: Наука, 1982. – 262 с.

³⁷ Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. – М.: Наука, 1975. – 311 с.

автора, он ярко выражает позицию автора в своей речи – в рассказе) меняются, он приобретает бинарные черты. Эту особенность отмечал, например, величайший западный лингвист Т. ван Дейк: «Иногда. Нелегко решить, действительно ли под предложением в художественном тексте понимается высказывание рассказчика-автора или как высказывание о возможном объекте (лице), описываемом...».³⁸

Трактовка полифонизма художественной композиции в английской литературе важна в международных учебных заведениях по нескольким причинам:

Многослойная повествовательная структура: Выражая присутствие нескольких голосов, точек зрения или сюжетных нитей в одном литературном произведении, полифонизм помогает студентам и ученым исследовать сложные и разнообразные перспективы в текстовой работе. Понимая полифонизм, читатели могут понять тонкости произведений, в которых используется парша-парша или многостороннее повествование, таких как произведения Уильяма Фолкнера, Вирджинии Вульф и Чарльза Диккенса.

Кросс-культурный литературный анализ: полифонические композиции в контексте международного образования предоставляет возможности для сравнительных исследований между английской литературой и другими мировыми литературами. Это повышает способность учащихся анализировать, как разные культуры и авторы используют несколько голосов для представления различных идеологий, философий или социальных проблем.

Критическое мышление и навыки интерпретации: Работа с полифонической литературой развивает навыки критического мышления, поскольку учащиеся должны ориентироваться в слоях смысла и противоречивых голосов в тексте. Это развивает более сложную литературную интерпретацию и позволяет более полно понять такие темы, как оригинальность, динамика куша и исторический контекст.

Отношение к постмодернистской и современной литературе: Многие постмодернистские и современные английские литературные произведения используют полифонизм в качестве основного структурного и тематического инструмента. Понимание этой концепции имеет важное значение для анализа современных нарративов, которые бросают вызов традиционным литературным конвенциям. Это делает полифонизм актуальной темой для студентов, изучающих современную и постмодернистскую литературу в мировом масштабе.

Содействие инклюзивности в литературоведении: Полифонизм отражает разнообразие человеческого опыта и поощряет практику инклюзивного чтения. Взаимодействуя с разнообразной литературой, международные

³⁸ Дейк Т.А. ван. Текст и контекст. Исследования в области семантики и прагматики дискурса. –Лондон, Нью-Йорк: Лонгманс, 1977. –52.у

образовательные учреждения могут способствовать мультикультурализму, эмпатии и лучшему пониманию различных мировоззрений через литературу.

Педагогические преимущества курсов языка и литературы: С педагогической точки зрения, изучение полифонических текстов позволяет учителям вовлекать учащихся в совместные дискуссии и различные интерпретации. Такой подход способствует более интерактивному и динамичному опыту работы в классе, способствуя творчеству и аналитическому общению.

Интегрируя изучение полифонизма в английской литературе в учебную программу, международные учебные заведения не только расширят литературные знания студентов, но и подготовят их к более широкому спектру академических и культурных обменов. Р. Уэлбек и О. Уоррен описывают один из способов, с помощью которых строится повествование, утверждая, что оно основано на «добровольном смирении всезнающего писателя», при этом история рассказывается с помощью меняющихся «точек». ³⁹ По мнению Т.Г. Винокура, при способе подачи этого содержания «проводником этого (авторского. – С.А.) взгляда является некая синхронная повествовательная личность, сочетающая в себе традиционно противоречивые композиционные и разговорные связи». ⁴⁰ М. Кошённов также думает о композиционном центре как об организации художественного направления каждого произведения: «Композиционный центр – это сердце композиции реалистического произведения. Подобно тому, как каждое литературное произведение имеет свою композицию, так и каждая композиция имеет свой центр. Идейной направленностью каждого произведения является главная идея – организация композиции этого произведения. Принципы композиции занимают центральное место в существовании нескольких принципов, описывающих композицию реалистических произведений в теоретической литературе. Например, в Туркестане накануне революции центральное место в композиции занимает самосознание простых узбекских рабочих в определенных исторических условиях – борьба за свободу – главная идея романа «Кутлуг кан». Все элементы, средства изображения, главы, детали, объекты, пейзажи, детали размещаются в фактуре произведения с акцентом на центр этой композиции». ⁴¹

Цель второй главы диссертации **«Особенности эволюции композиционной полифонии в англоязычной и узбекской прозе»** Развитие принципа композиционной полифонии было особенно актуально в период романтизма. «Центральное место в мировоззрении занимает романтическое

³⁹ Веллек Р., Уоррен О. Теория литературы. М.: Прогресс, 1978. –241 с.

⁴⁰ Винокур Т. Г. Первое лицо в драме и прозе М. Булгакова. В кн.: Очерки по стилистике художественной речи. Ред. А.Н.Кожин. – М., 1979, – В. 52.

⁴¹ Қўшжонов М. Бадий асар композицияси ҳақида мулоҳазалар. Маъно ва мезон. – Т.: Ғ. Ғулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1974. – 53-101 б.

«Я», с позиции которого вытекает как критический диагноз «ордынской жизни» (Л. Толстой), так и проективное построение своего».⁴²

В личности романтического периода не едят то, что соответствует абстрактному представлению о человеке, а ценят его отличие от других людей, его автономную связь и самобытность к ним.

С романтизма начинается эпоха индивидуального стиля, который формируется новым типом художественного сознания, проявляющим себя как классицистический тип целостной мысли. Литература романтизма противопоставляет индивидуальное сознание универсальности «разума» эпохи Просвещения, формируя новые эстетические идеи в борьбе с господствующими нормами классицизма: вместо представления об искусстве как о предписывающей ремесленной деятельности («техно»). — творчество отдельного автора; Вместо античного канона как универсального вида искусства – “готические”, “средневековые” украшения; Здесь господствует примат индивидуального стиля, отражающего скорее субъективное мировоззрение, чем жанровую норму, определяемую мастерством создателя текста, а также отказ от жесткой жанровой регламентации.

Романтический мир воплощается в человеке, обнаруживающем себя в центре бытия, организованная гармония которого превратилась в хаос мироздания; стремление классиков к статике сменяется стремлением классиков к статике с вечным чувством движения и перемен; наконец, вера в существование универсальной и непреложной истины в сознании классика сменяется трагическим сомнением в способности романтиков понять и выразить эту реальность. В этом контексте, по словам А.Б. Михайловой, «романтика – это состояние хаоса, которое следует за длительным периодом порядка».⁴³

Период романтизма, понимаемый с точки зрения исторической поэтики, представляется достижением в новом качестве с его рационализмом, нормой жанрового мышления и отказом от прежней культуры. Таким образом, романтизм, по выражению «уединенного» сознания В.И. Иванова, вышел за пределы своей антинормативной художественной культуры. Романтики в своем отношении к «эмансипации» принципа субъективности⁴⁴ отказываются от классического типа композиции, прежде всего от несубъективного монологизма, и вводят в технику повествования принцип относительности, что выражается в дискретности композиции (пария, иэлиптизация отсылок к подвесу, использование жанровых суффиксов и т.д.), а также в полисубъективном повествовании во многих произведениях мировой литературы XIX–XX веков Полностью реализовано.

⁴² Иванюк Б.П. Романтический персонализм, или типологическое содержание романтического сознания в понятиях «жизнелитературы» [Текст] / Б.П. Иванюк // Русская литература и философия: постижение человека: материалы Второй Всероссийской научной конференции (Липецк, 6-8 октября 2003 г.); отв. ред. В.А. Сарычев. Часть 1. – Липецк, 2004. – В. 106-111.

⁴³ Михайлов А.В. Проблемы анализа перехода к реализму в литературе XIX века [Текст]: учебное пособие по культурологии / А.В. Михайлов // Языки культуры. – М.: Языки русской культуры, 1997. – В. 64-70.

⁴⁴ Аверинцев С.С. Поэтика древнегреческой литературы [Текст] / С. Аверинцев. – М.: Наука, 1981.

Типичным примером такой структуры является классический детективный роман, в котором расхождение в суждениях героев о событиях служит главным принципом повествования. Детектив, по выражению М.А. Можейко, является литературным жанром, «интрига которого организована как логическая реконструкция событий (т.е. преступлений), которые не наблюдаются каноническим образом. Поэтому внешний сюжет детектива конструируется как история восстановления преступника, когнитивная история решения логической задачи.⁴⁵ Соответственно, в исследовании также определяется специфика детектива как жанра, заключающегося в «интересе читателя к собственному расследованию, то есть попытке реконструировать место преступления в его собственном интеллектуальном ключе».⁴⁶

В этимологии термина «детектив» (лат. *detestio* – раскрывать, от английского – трансцендировать, к детективу, детективу, детективу – детектив) за⁴⁷ основу взята его семантическая двойственность. Такое лицемерие, с одной стороны, подразумевает построение детектива на преступном таинственном заговоре, подлежащем расследованию, а с другой стороны, в узком смысле детектив относится к особому жанру литературного произведения, в котором главным действующим лицом является тот самый детектив, которому поручено разгадать тайну. Исследователи детективного жанра указывают на особую «двухэтажную конструкцию» детектива⁴⁸.

В частности, «расследовательский журнал и криминальная история, каждая из которых имеет свою композицию, свое содержание, уникальный комплекс характеров» и возвращается к особой следственной структуре с двумя слоями – поверхностным и экстраординарным⁴⁹.

Произведения Йедгара Аллана По, в которых такое двухэтажное сооружение было построено впервые в классическом детективе, то есть логических новеллах, а также А. Конан Дойля, Г.К. Шестертон, У. Коллинза дают нам очень четкую и строгую формулу: его жизненный материал – это тайна какого-то опасного и сложного преступления, а весь сюжет, все события развиваются в направлении его разгадки.

Таким образом, детективный роман отличается от других прозаических жанров наличием таинственности и чрезвычайной упорядоченностью вымышленного мира по сравнению с реальностью. Развитие сюжета в детективном романе, как правило, подчинено трансцендентности тайны. По этой причине разрозненность фактов в детективе является видимым явлением и только кажется читателю, который не знает, как разгадать тайну. Авторы детективов стремятся подтачивать детали и эпизоды, составляющие столь важный сюжет, чтобы реконструировать их в конце истории, а эху,

⁴⁵ Можейко М.А. Детектив [Текст] / М.А. Можейко // Постмодернизм. Энциклопедия. – Минск: Интерпрессервис; Книжный Дом, 2001. – В. 213-215.

⁴⁶ Тот источник.

⁴⁷ Наркевич А. Детективная литература [Текст] / А. Наркевич // Словарь литературоведческих терминов; ред.-сост.: Л.И. Тимофеев и С.В. Тураев. – М.: Просвещение, 1974. – В. 66-68.

⁴⁸ Маркулан Я. Зарубежный кинодетектив [Текст] / Я. Маркулан. – JL: Искусство, 1975.

⁴⁹ Тот источник.

ложному следу иногда придают вполне убедительный контур. Ложный след не только усугубляет процесс сдавливания (прием композиции в художественной литературе, заключающийся в выдавливании истории), в результате чего не только усложняет интригу, но и расширяет сюжетное пространство всего произведения.

Краткое описание отличается от Викиданных Так, в частности, Корман утверждает: «Различие между двумя типами реалистического романа очевидно на субъективном уровне, то есть там, где позиция автора становится прямым вымышленным текстом».

На наш взгляд, обновление полифонической композиции сохраняется не только в полифонических романах, но и, по крайней мере, на местном уровне, а также в романах, классифицируемых как монологические. Эту версию можно проследить до романа Джона Фаулза «Леди французского лейтенанта», но ее структура не вписывается в терминологический круг, который мы определили для определения композиционного полифонизма.

Конечно, монологи автора, входящие в них короткие рассказы (рассказы Грогана в главе 28, мемуары автора), непосредственное вступление автора в рассказ автора из будущего (в заключительных главах) создают своего рода ретроспективу композиции романа. Автору удается история, которая сокращена множеством дискуссий на темы свободы, освобождения, сублимации, сексуальной свободы, но он использует традиционный метод авторских суждений в погоне за пародийной целью. Несмотря на постоянно меняющийся угол изображения, который показывает, что автор явно исчезает или самоуничужен, позиция автора очевидна на протяжении всего романа.

Более того, в «Любовнице французского лейтенанта» просматривается сюжетная схема романа «Викторианец», которая не позволяет его центральной фигуре функционировать без мощного, всезнающего рассказчика, которого Фаулз неукоснительно включает в роман, А. Долина, в отличие от повествовательной стратегии, господствовавшей в западной прозе XX века, в которой автор знакомит себя с субъективным «Я» героя, и таким образом, по словам Джойса, «Он должен оставить свое творение, быть невидимым и равнодушным. Фаулз грубо вставляет автора в текст «Я», интерпретируя описываемые события с позиции современного знания, обращаясь к Фрейдю, Сартру, Брехту, в то время как его герои – Дарвин и Теннисон. Обращаясь непосредственно к своему читателю, рассказчик иронично сравнивает разные временные пласты и тем самым демонстрирует уровень мастерства, превосходящий его персонажей.

Однако только в начале романа рассказчик Фаулза занимает ту же позицию среди традиционных рассказчиков викторианских писателей по отношению к героям и читателям, позицию романиста, который, говоря словами У.Т.Уилера «Ярмарка тщеславия: роман без героя», является «всеведущим» и которому читатель безоговорочно верит. Но в девятнадцатой главе, которая отмечена ключевой фразой «Я не знаю»,

позиция рассказчика кардинально меняется: он «снимает маску могущественного и всезнающего творца, знающего мысли и чувства героев рабочего ума» и становится богом нового типа, провозглашающим локальность и автономию своих творений, подрывая веру своего самоуничижительного читателя в его репутацию монополиального пожирателя истины. По словам Фаулза, писатель «уступает только мистеру Богу, который пытается притворяться, что знает все, если не знает всего, но в то же время ставит себя в ряд современных прозаиков, хорошо знакомых с авторским опытом и теорией самоуничтожения и свободы А. Робб-Грайе и Р. Барта».⁵⁰

В третьей главе *диссертации* на тему **«Изменения форм композиционной полифонии в современных литературных течениях»** Эксперименты в области формы стали отличительной чертой нового романного литературного направления, возникшего в 1950-е годы⁵¹. (Н.Сарро, А. Робб-Грайе, М. Бютор и др.). Основываясь на том факте, что мир, в котором мы живем, меняется с поразительной скоростью, Бютор приходит к выводу, что «традиционные методы сторителлинга больше не способны обобщить всю массу новых отношений».⁵²

Далее говорится: «Мы не можем организовать большую часть этой информации в нашем сознании, потому что у нас нет соответствующего инструмента. Вот почему необходимо искать новые формы романа, интеграция которых имеет такой большой потенциал, то есть формы, которые могут объединить больше информации, чем может сделать «старый роман».⁵³

Представители школы «нового романа», выступавшие за полный отказ от классических законов композиционной организации произведения, провозгласили тезис об анонимности автора, что подразумевало уничтожение подписи автора. В романе представители новой романной школы активно использовали технику композиционного полифонизма для продвижения традиционных отношений между автором и героиней. Некоторые теоретические принципы поэтики французских писателей, реализованные в практике романа, в значительной степени способствуют пониманию такой распространенности композиционного полифонизма в XX веке, превосходя мотивации обращения к этому повествовательному приему⁵⁴.

⁵⁰ Фаулз Дж. Любовница французского лейтенанта [Текст]: роман / Дж. Фаулз; пер. с англ. М. Беккер, И. Комаровой. – СПб.: Северо-Запад, 1993.

⁵¹ Бютор М. Изменение [Текст]: роман / М. Бютор // Изменение. Роб-Грайе А. В лабиринте. Симон К. Дороги Фландрии. Саррот И. Вы слышите их?!; пер. с фр. Л.Г. Андреева. – М.: Художественная литература, 1983. – В. 195.

⁵² Бютор М. Роман как поиск [Текст] / М. Бютор // Судьбы романа: сб. статей; под ред. З.Н. Петрова. – М.: Прогресс, 1975. – В. 193-199.

⁵³ Тот источник.

⁵⁴ Пестерев В.А. Роль автора в современном зарубежном романе как художественная проблема [Текст]: учебное пособие / В.А. Пестерев. – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 1996.

Вышеизложенные соображения подтверждаются рассказом «Рыба» И. Султана и рассказами американского писателя Дж. В этих работах традиционный образ автора заменен с помощью техники композиционного полифонизма. Подобный эффект достигается как за счет разрушения авторского слова, так и за счет обезличивания речи персонажей, в результате чего композиция романа проявляется как череда обезличенных приходов. Композиция романа формируется в результате монтажа каждой части истории и отдельного кадра в ней. Каждый из пересохших кадров имеет уникальную точку зрения. Однако эти отдельные суждения звучат в общем хоре, добавленном к единому потоку голосов, где все равны, и в то же время все субъективно.

Отсутствие нарративного центра превращает тексты этих историй в полисемантическое пространство, в котором неоднозначны полномочия как отправителя, так и получателя сообщения. Автор, играющий формирующую роль в таком повествовательном пространстве в рассказе, выявляет различные траектории интерпретации, сталкивая их без видимой выгоды. Он рассматривается как неполное взаимодействие «незавершенного саспенса» и сложное взаимодействие кадров в работах, которые представляют собой скрытую модификацию композиционного полифонизма.

Рассказ Исажона Султана «Рыба» отличается многоуровневой повествовательной системой, а также саморазрушением авторской позиции в некоторых частях повествования, используя нарратив происходящего разными персонажами. Хотя Гарши не характеризует этот роман как создающий «стереометрический эффект» путем изображения одних и тех же событий через призму разных точек зрения, повествование в «Рыбе» по-прежнему осуществляется путем объединения противоположных голосов разных рассказчиков, что говорит о том, что писатель прибег к технике композиционного полифонизма в своей имплицитной модификации.

Композиция сюжета «Рыбы» осложнена несколькими уровнями саспенса. Роман интересен хронологией развития событий, в ходе которых прошлое, настоящее и будущее персонажей истории, являющихся ее центральными фигурами, пересекаются друг с другом, образуя единую повествовательную сеть. Герои рассказа являются членами одной семьи, сюжет произведения формируется из их прошлого, настоящего и будущего. Повествование переходит от реальности к снам, видениям, реальный мир общается с потусторонним, мистика проявляется в повседневной жизни.

Среди художественных особенностей сюжета «Рыбы» стоит отметить те, которые, по принципу композиционного полифонизма, подтверждают наши утверждения о построении последнего:

- *«Театрализованный нарратив» или полисубъективная повествовательная система;*

- *Хронология истории или «репортаж» ретроспективного изложения событий;*

- Преобладание истории по сравнению с «шоу».

Функционально композиционный полифонизм в творчестве И. Султана позволяет автору, на наш взгляд, ярко и объемно выразить неоднозначность трактовки идеи его повести по отношению к миру, в котором поколеблены критерии ценностей и искажены смысловые направления. Система работающих рассказчиков, композиционно, составляет полифонию повествовательных голосов в рассказе «Рыба». Кольцевая композиция повествования позволяет автору выражать свою авторскую позицию на протяжении всех событий повествования, повторяя голос своего младшего сына. «Эта золотая рыбка была съедена. На голове у него была корона. Если средний брат не раскроет тайну, если старший брат не поджарит его мамой. В ней он бы вырос, вырос и однажды стал бы настоящей золотой рыбкой. Тогда мы все вместе шли и ловили его. — Просите все, что хотите, — сказал он, и Барша исполнила наши желания. Что мне теперь делать? У меня было так много желаний, кому я должна их сказать? Только Бог?.. Только Бог?»⁵⁵.

Рассказчик со склонностью к полифонической эйфории позволяет различным персонажам истории выразить свои голоса, формируя их с разных пространственных точек зрения, которые гармонируют с дифференцированной личной позицией каждого рассказчика.

Литературный, лингвистический и др. анализ текста часто сопровождает работу с такими понятиями, как тон, ритм, полифония, мотив, темп, гармония и т. д. И это не случайно. Обратная тенденция, связанная с проникновением музыковедческих терминов в терминологический аппарат литературоведов и лингвистов и использованием литературоведческой терминологии искусствоведами, объясняется трактовкой текста как главного объекта в условиях современного подавления развития научной мысли. Изучение упомянутых выше наук трактуется очень широко. Текст представляет собой не только устное произведение, но и любой культурный объект – живопись, музыкальную композицию, фильм, архитектурный ансамбль и т. д. Более того, сама культура рассматривается как совокупность текстов и, вообще, как текст. Эти правила легли в основу теории культуры, разработанной Ю.М. Лотманом и другими учеными Тартуско-Московской семиотической школы. С одной стороны, текст самодостаточен, он представляет собой некую «семантическую вселенную»; С другой стороны, он всегда был включен в культуру и является ее частью; Полное изъятие текста из культуры приводит к разрушению ее природы⁵⁶. В связи с этим можно сказать, что текст почти наверняка не является продуктом реализации только одного языка. Любой текст многоязычен, и любая культура рассматривается как текст. Поэтому при всестороннем и полном преувеличении сути того или иного текста зачастую невозможно не

⁵⁵ На дворе 2014 ў. <https://www.ziyouz.uz/ru/proza/uzbekskaya-sovremennaya-proza>

⁵⁶ Лотман Ю.М. Текст и полиглотизм культуры. – Таллин, 1996. – Т. 1.

использовать терминологию ряда дисциплин, которые часто занимаются описанием культуры.

Полифония представляет собой взаимодействие нескольких независимых голосов в литературе, концепция, которая вытекает из теорий Бахтина. Наличие в полифонических произведениях нескольких различных мнений и точек зрения дает возможность критически их анализировать. В этом контексте интермедийные особенности представляют собой связи с другими формами искусства в литературной и художественной композиции, такими как музыка, живопись, кино и т.д.

Сияние романтической мысли XX века воплощается в композиционном полифонизме, отсутствии «кристаллической» структуры, незавершенности композиции и трансцендентности финала, децентрализации истории, которая осуществляется в активизации сознания читателя. Функции «соавторства» образования, по выражению Ю.В. Доманского, стали обязательными «в неклассической парадигме искусства». «Здесь получатель может создать свою собственную версию того или иного исходного текста, и эта версия может принципиально отличаться от той же исходной версии, принадлежащей другому получателю».

Произведение становится своеобразной «моделью коллекции», предлагая читателю выбирать между несколькими сюжетными стратегиями, несколькими вариантами продолжения, а также превращая произведение в интерактивную новеллу-игру, задающую только правила и условия.

В романах Фолкнера «Шум и ярость» вся композиция романа представляет собой интерактивную модификацию композиционного полифонизма.

«Шум и ярость», которую Фолкнер начал писать «без какого-либо плана», занимает центральное место в его работе. Поскольку книга была неполной, автор, в частности, попытался рассказать историю о пропавшем Кедди в приложении к роману: там заботливый библиотекарь-карлик узнает в нем, как друга нацистского генерала, по роскошной цветной фотографии из журнала. В предисловии к роману 1933 года «Шум и ярость» автор также туманно говорит о причине, по которой он взял карандаш: «И тогда я, у которого не было брата и одной сестры, и первый стал рассказывать о девочке, дочь которой должна была умереть в младенчестве». ... Я еще не понимала, что хочу создать пропавшую сестру, девочку, судьба которой была потеряна...».⁵⁷

В одном из своих поздних выступлений Фолкнер объясняет концепцию своей работы, переходя к символическому образу «грязных штанов» как первоначальному толчку для разработки контура того, что последует далее: «Я видел, как дети ели на лугу в течение дня, чтобы их не было дома на похоронах бабушки, и чтобы это было необходимо, чтобы Кедди забирался на грушу, чтобы посмотреть в окно на похороны, а трое братьев и

⁵⁷ Фолкнер У. Шум и ярость [Текст] – СПб.: Азбука, Азбука-Аттикус. 2011. – В. 336.

чернокожие дети следовали за ним взгляд с земли на окрашенные им брюки (хотя я не сразу поняла символику грязных штанов); В конце концов, здесь тоже есть благородная храбрость, с которой Кедди позже переносит смущение, которое Квентин и Джейсон не могут вынести: первого спасают в самоубийстве, а второго мстительно ярость, что побуждает его украсть у своего внебрачного племянника ничтожную сумму денег, которую Кедди может ему отправить. Для меня уже стало фантазией, что вечером Дилси находится в спальне, снимает с Кедди штаны, растирает обнаженный плач обреченной девушки и убирает ее завернутое тело этой кроватью, и что это загрязнение представляет и пророчит позор будущего, в то время как Дилси, кажется, увидела мрачное будущее и его роль в нем — роль зрителя очага разлагающейся семьи Компсонов. И тогда вся история обрела очертания. Сердечный, костлявый, терпеливый и непобедимый, стал символом будущего, где ему было поручено нести руины семьи по одинокой печной трубе; и прошлое сохраняется в Бенджи».⁵⁸

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучив трактовку художественного композиционного полифонизма в англоязычной и узбекской прозе на основе творчества узбекских и англоязычных писателей XX-XXI веков, мы пришли к следующим выводам:

1. Теоретическое исследование композиционного полифонизма позволяет уточнить его определение как системы высказываний в текстовом произведении или системы дискурсивных действий персонажей. Структура этой системы представляет собой совокупность историй разного уровня, каждая из которых представляет собой уникальное представление о происходящем.

2. Когда речь идет о произведениях, созданных полифоническим композиционным методом, их структурная интеграция в первую очередь «воспринимается как набор визуальных планов. С разных точек зрения история позволяет нам достичь эффекта парша-парша изображаемой реальности, в частности человека, что подразумевает разные повествовательные взгляды.

3. Многообразие точек зрения, каждая из которых вносит свой вклад в изображение действительности, дает читателю лучшее понимание происходящего, усиливая ощущение существования событий. Такой подход к повествованию, с одной стороны, обеспечивает его привлекательность и поддерживает связь с читателем, а с другой – может привести к появлению нелогичных элементов сюжета.

4. Детективный жанр играет ключевую роль в развитии композиционного полифонизма. В детективном романе использование этого метода помогает проникнуть в психологию персонажей, обогащает историю

⁵⁸ Тот источник.

таинственностью, напряжением и динамикой, а также добавляет драматический эффект.

5. Элементы композиционной полифонии существовали в реализме, в основном локально, но подобный композиционный принцип воплощал переживание, личную или нейтральную, повествовательную ситуацию на фоне того, что Ауэрба называл «многотематическим сюжетом», был широко распространен в романе XX века.

6. Проникновение музыковедческих терминов в лексикон литературоведов и лингвистов, а также обратная тенденция искусствоведов в употреблении литературных терминов объясняется тем, что в современной науке текст является основным объектом исследования для записываемых дисциплин. Этим объясняется использование Бахтиным понятия «полифония» в литературоведении для описания гармоничного сочетания различных частей литературного произведения.

7. Его письмо, использующее композиционный полифонизм как прием организации художественного содержания, с одной стороны, разрушает привычный механизм восприятия, преодолевает разросшуюся систему традиционного восприятия читателя и стимулирует его активность; С другой стороны, хотя он и условен, он убедителен для убеждающего эффекта реального события; Наконец, он объединяет разные субъективные точки зрения для создания многослойной картины происходящего, что приводит к созданию измеримого образа.

8. В XX веке наметилась тенденция к тому, чтобы изображение действительности в художественных произведениях было максимально нейтральным, исключая значительное присутствие автора. Это привело к появлению нового композиционного приема. Писатели стали стесняться интерпретировать события в одном лице, вместо этого скрывая свою индивидуальность среди множества голосов, которые принадлежали рассказчикам, героям и другим источникам повествования. Это привело к разработке приемов, которые создают ощущение преднамеренного хаоса в истории, при этом прохождение текста отражает восприятие мира как хаотичного, лишённого логики и порядка.

9. Присутствие нескольких главных героев в рассказе не стоит путать с полифонической структурой произведения. Разница между одним и более чем одним главным героем не обязательно приводит к полифоническому стилю. Автор, работающий в монологическом направлении, еще может включить в рассказ множество персонажей, но это не делает его произведения полифоническими. Чаще всего мы наблюдаем прохождение многотематического повествования через моноскопическое направление, где автор отражает разные точки зрения через трансформацию рассказчиков, что является уникальным примером композиционного полифонизма.

10. Скрытая полифония прослеживается в монотематическом сюжете, в котором автор стремится к максимальной приватности в пользу диалогов

между персонажами. Этот тип композиционного полифонизма особенно ярко проявляется в романтической литературе XX века. Для него характерна потеря авторской индивидуальности и распыление его голоса в структуре повествования.

11. Интерактивная форма композиционного полифонизма выявляется в случае моносубъективного повествования, предполагающего максимальное устранение автора в пользу драматического повторения диалогов персонажей. Интерактивное многообразие композиционного полифонизма активно проявляется в романной прозе XX века и характеризуется обезличиванием и диффузией авторского голоса в повествовательной структуре произведения.

**ONE-TIME COUNCIL BASED ON THE ACADEMIC COUNCIL
PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 ON AWARDING ACADEMIC DEGREES AT
GULISTAN STATE UNIVERSITY**

URGENCH STATE UNIVERSITY

SABIROVA DILOROM DAVLATBAYEVNA

**THE AESTHETIC POLYPHONISM MODIFICATIONS IN ENGLISH AND
UZBEK PROSE (BASED ON THE WORKS OF WILLIAM FAULKNER
AND ISAJON SULTAN)**

10.00.06 – Comparative literature, contrastive linguistics and translation studies

ABSTRACT
of the dissertation of philosophy doctor (PhD) on philological sciences

The theme of Doctor of philosophy (PhD) dissertation is registered by the Higher Attestation Commission under the number B2024.2.PhD/Fil.4889

The dissertation was completed at Urganch State University.

The dissertation abstract is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (summary)) on the website of Gulistan State University (www.guldu.uz) and the information and educational portal "ZiyoNet" at www.ziynet.uz.

Scientific supervisor: **Botirova Shakhlo Isamiddinovna**
Doctor of Philological Sciences, Professor

Official opponents: **Umurova Go‘zal Khotamovna**
Doctor of Philological Sciences, Professor

Djabbarov Sherzod Khalikulovich
Doctor of Philosophy, Associate Professor

Leading organization: **Karakalpak State University named after Berdak**

The defense of the dissertation will take place at the meeting of the Scientific Council PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 on awarding academic degrees at Gulistan State University on “_____” _____ 2025 at _____ o‘clock (Address: 4th dis., Gulistan city, 120100. Tel .: (99 867) 225-40-42; fax: (99 867) 225-02-75; E-mail: glsu.info@edu.uz)

The dissertation can be found at the Information and Resource Center of Gulistan State University. (registered under the number _____). Address: 4th dis., Gulistan city, 120100. Tel .: (99867) 225-40-42).

The dissertation abstract was distributed on “_____” _____ 2025.
(register protocol No. _____ dated “_____” _____ 2025).

M.R.Mamatkulov

Chairman of Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

A.A.Akhrorov

Secretary of Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy in Philological Sciences (PhD), Associate Professor

F.G.Sharipov

Chairman of Scientific seminar awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences (DSc), Professor

INTRODUCTION (philosophy doctor (PhD) dissertation abstract)

Relevance and demand for the dissertation topic. In world literary studies, the problem of composition is the key to the study of works of art within the framework of literary theory, because “only by understanding the general principle of the construction of a work can one correctly interpret the functions of each element or component of the text. Without this, a correct understanding of the idea, the meaning of the entire work or its parts is unthinkable”⁵⁹. The emergence of various concepts that interpret the content of “composition” in categories accepted in a particular scientific direction is a natural process, and the versatility of research approaches in the study of composition is explained by the substantive complexity of the object of reflection itself. Interpretation of the polyphony of artistic composition is important in international educational institutions for several reasons: multi-layered narrative structure, intercultural literary analysis, critical thinking and interpretation skills, relevance to postmodern and contemporary literature, promoting inclusiveness in literary studies, the study of polyphonic texts from a pedagogical point of view allow teachers to engage students in joint discussions and various interpretations.

In recent centuries, in particular, the technique of compositional polyphony, enriched by the narrative experience of literary practice of the XX century, has become one of the dominant in modern fiction, and therefore requires an analytical description of its origin and activity. The need to study this phenomenon in all its structural modifications is the relevance of the dissertation research. A number of international educational institutions are actively studying topics related to polyphony and artistic composition in literature, especially in the context of Bakhtin's theory. The Faculty of Literature at the University of Sheffield in the UK conducts courses and research on Bakhtin's theory of polyphony, in particular dialogism and heteroglossia in literature⁶⁰. The Bakhtin Centre at the University of Birmingham is also the UK's leading institution for Bakhtin studies, specialising in his contribution to polyphony and dialogism in literary texts⁶¹.

In studies conducted in our country on this topic, Uzbek literary criticism has repeatedly drawn attention to the complexity and nonlinear nature of the compositional construction of the plot in the literature of the XIX- XX centuries. However, the coverage of the problem of the multiplicity of "points of view" in the composition of works of art was a peripheral subject of scientific reflection. The study of subjective forms should continue and end, first of all, with a solution to the issue of the relationship between the subjects of speech and the author, that is, ultimately, the expression of the author's position through the subjective organization of the work. The problem of the composition of a literary work is devoted to many studies by domestic and foreign scientists. This issue is closely related to composition, so understanding polyphony gives the right to consider this

⁵⁹ Валентинова, О.И. Эстетика и лингвистика полифонии [Текст] /О.И. Валентинова. - М.: Изд-во Рос. Ун-та др. народов, 2001. –С.171.

⁶⁰ <https://www.sheffield.ac.uk>

⁶¹ <https://www.birmingham.ac.uk/research/activity/bakhtin-centre>

aesthetic phenomenon from a compositional point of view. Today, polyphonic theory, changing the cognitive emphasis to the problem of discursive interactions, needs to be supplemented by a theory of focalization, which is a defining concept for understanding compositional polyphony. Also, this study acquires special significance in view of the words of the President of the Republic of Uzbekistan Sh. Mirziyoyev at the international conference organized by the Union of Writers of Uzbekistan on August 7-8, 2018. The address says: "It is very important to study Uzbek classical and modern literature and popularize it abroad, deeply analyze this multifaceted topic in the context of the most important processes taking place in the modern world literary space"⁶².

This dissertation research to a certain extent serves the implementation of the tasks defined in the Decrees of the President of the Republic of Uzbekistan PD-4958 dated February 16, 2017 "On further improvement of the postgraduate education system", PD-5847 dated October 8, 2019 "On approval of the Concept of development of the higher education system of the Republic of Uzbekistan until 2030", Resolutions PR-3271 dated September 13, 2017 "On the program of comprehensive measures for the development of the system of publishing and distributing book products, increasing and developing book reading and reading culture", PR-3775 dated June 5, 2018 "On additional measures to improve the quality of education in higher educational institutions and ensure their active participation in comprehensive reforms implemented in the country", in the Law of the Republic of Uzbekistan LRU-576 dated October 29, 2019 "On science and scientific activity" and in other regulatory and legal documents related to this activity.

Purpose of the Research is to reveal the features of the theory of artistic compositional polyphony based on the works of Uzbek and English writers in English and Uzbek prose.

Research objectives:

to identify the historically conditioned principle of creating a work of art in the XIX-XXI centuries in the use of artistic compositional polyphony and the most effective methods of organizing new materials that correspond to the structure and content of a work of non-classical artistic consciousness;

to highlight and substantiate various structural modifications of polyphony that determine the functionality and priority of the technique of compositional construction in modern literature, in the composition of English and Uzbek fiction;

to study compositional polyphony based on the works of Uzbek and English writers of the XX-XXI centuries through a comparativist approach from the point of view of the implementation of non-classical relations between the character - narrator - author, which forms a new system of subjective organization of an artistic story;

to characterize the main concepts expressed by modifications that make up the typology of compositional polyphony of the XX century, in implicit and explicit form.

⁶² <https://kun.uz/ru/45223486?q=%2Fru%2F45223486>

The object of the study is the technique of compositional polyphony, the interpretation of artistic compositional polyphony in English and Uzbek prose, the work of Uzbek and English writers of the XX-XXI centuries.

The subject of the study is the content of compositional polyphony as a special way of organizing novel material, the interpretation of artistic compositional polyphony in English and Uzbek prose, narratology, the theory of "point of view", the poetics of the novel, and unique aspects of works of art.

Scientific novelty of the research is as follows:

The ways of promoting traditional relationships between the author and the character through the technique of compositional polyphony in literary works, as well as the structure and content of non-traditional, non-classical artistic consciousness works, have been revealed from the perspective of the author.

constitutive and additive features of compositional polyphonism in the composition of English and Uzbek fiction in various structural modifications of polyphonism in modern literature have been defined, its possibilities have been substantiated in terms of systemic unifying functionality in constructing the composition of a work of art;

the potential possibilities of compositional polyphonism have been revealed within the framework of organizing a new subjective model of a work of art based on the relationship between the author and the reader, by studying the works of Uzbek and English writers of the XX-XXI centuries using a comparative approach;

the modifications of 20th-century compositional polyphony in literary works, their structure, and the implicit and explicit forms constituting the polyphonic background have been demonstrated through a typical approach based on the works of William Faulkner and Isajon Sulton.

Scientific and practical significance of the research results. The scientific significance of the study is determined by the possibility of using the analyzed literary and artistic, scientific and theoretical sources in understanding the phenomenon of compositional polyphony in its origin, formation and development, as well as scientific ideas about the systematization of its structural modifications, compositional variants and historical existence, materials recommended as final conclusions of the study - in studies on the work of Uzbek and English writers, as well as on issues of literary theory and Uzbek prose.

The practical significance of the study is determined by the possibility of using in the creation of textbooks and teaching aids on such subjects in the higher education system as "New Uzbek Literature", "World Literature", "Comparative Literary Criticism", "Theory of Literary Criticism", as auxiliary material, in the literary analysis of narrative texts with a non-classical compositional structure in the process of studying the poetics of fiction of the XX-XXI centuries, as well as in special seminars and special courses on the work of writers.

Structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three main chapters, a conclusion and a list of references. The volume of the dissertation is 177 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; I part)

1. Sabirova D.D. Specific features of polyphonic speech style // EPRA International Journal of Multidisciplinary Research (IJMR) SJIF Impact Factor (2023):8.224 ISI I.F.Value: 1.188 Volume:9 Issue:9 September 2023. P. 307-308.

2. Sabirova D.D. Representation of polyphonic speech in the novel "SHOVKIN" ("NOISE") by Erkin Azam // EPRA International Journal of RESEARCH & DEVELOPMENT (IJRD) Volue-8 Issue-9 September 2023 P199-201.

3. Sabirova D.D. "The interpretationn of artistic compositional polyphony in english and uzbek prose (Based on the works of uzbek and english-speaking writers of the 20th-21stcenturies)"// American journal of philological sciences Volume 04 ISSUE 12 December 2024 Pages: 16-21.

4. Sabirova D.D. Erkin A'zamning "Shovqin" romanida polifonik nutq talqini / Xorazm ma'mun akademiyasi axborotnomasi: ilmiy jurnal. (2023- 12/4 – B. 123-126).

5. Sabirova D.D. Nazar Eshonqulning "Shamolni tutib bo'lmaydi" asarida polifonik hikoya stili / O'zMU XABARLARI ВЕСТНИК НУУЗ АСТА NUUZ 2023.1/10/1. - B. 303-305

6. Sabirova D.D. Uniqueness of the fiction style in the novel "OTA" ("FATHER") by Ulugbek Hamdam / ACTUAL PROBLEMS OF MODERN SCIENCE, EDUCATION AND TRAINING/September, 2023 9. – P. 58-62.

7. Sabirova D.D. Inglizabon va O'zbek nasrida badiiy kompozitsion polifonizm tushunchasining filologik mohiyati / Ta'lim va innovatsion tadqiqotlar 150-156 betlar.

8. Sabirova D.D. Literary mechanisms and textual strategies in narrative polyphony / Tamaddun Nuri Ilmiy, Ijtimoiy-falsafiy, madaniy-ma'rifiy, adabiy-badiiy jurnal (4-son,2024). 233-235 betlar.

II bo'lim (II часть, II part)

9. Sabirova D.D. O'qish va yozish amaliyoti (Reading and writing). 1. O'quv qo'llanma. – Buxoro, "DURDONA ", 2024. – 280 - bet.

10. Sabirova D.D. Ulug'bek Hamdamning "Bir piyola suv" asarida polifonik hikoya stili // "Ommaviy axborot vositalarida til va uslub masalasi: Tahlil, Tasnif, Qiyos" mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya. B. 147-150.

11/ Sabirova D.D. The interpretation of religious consepts in the novel of "Qora kitob" (Black book)"by Nazar Eshonqul / Сборник научных трудов по материалам XX Междурадной научно-практической конференции, (2023 – 4.11 P.222-225).

12. Sabirova D.D. 2. Polyphonic interpretation of the human spirit in the novel of "Isyon va Itoat"("Rebellion and Obedience")by Ulugbek Hamdam /

Современные тенденции развития науки и мирового сообщества, Сборник научных трудов по материалам XX Муждународный научно-практической конференции, 03 ноября 2023 года, г.-к. Анапа. В. 20-25.

Avtoreferat Samarqand davlat chet tillar instituti “Xorijiy filologiya”
jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazildi (05.04.2025-yil).

Bosmaxona tasdiqnomasi:



4268

2025-yil 07-aprelda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84_{1/16}.
“Times” garniturasini. Raqamli bosma usulda bosildi.
Hisob-nashriyot t.: 3,2. Shartli b.t. 3,3.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №08/04.

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo‘limida chop etildi.
Manzil: 140104, Samarqand sh., Bo‘stonsaroy ko‘chasi, 93.